

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

5. juuni 2015

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/864, 4. juuni 2015, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 340/2008 Euroopa Kemikaaliametile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), makstavate tasude kohta ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/865, 4. juuni 2015, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate legerimata terasest eel- ja järelpingestustraate ja trossikeede (pingbetooni traat ja trossikeed) impordi suhtes pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist 12
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/866, 4. juuni 2015, millega tühistatakse kolme eksportiva tootja hinnakohustuse heakskiit, mis anti vastavalt rakendusotsusele 2013/707/EL, millega kinnitatakse pakutud hinnakohustus, mis on seotud Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi käsitlevate dumpingu- ja subsiidiumivastaste menetlustega, lõplike meetmete kohaldamise ajaks 30
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/867, 4. juuni 2015, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 46

(¹) EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/864,

4. juuni 2015,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 340/2008 Euroopa Kemikaaliametile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), makstavate tasude kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 74 lõiget 1 ja artiklit 132,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 340/2008 ⁽²⁾ artikli 22 lõikele 1 vaadatakse nimetatud määruses sätestatud tasud igal aastal uuesti läbi, võttes arvesse Eurostati poolt kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 2494/95 ⁽³⁾ avaldatud Euroopa tarbijahinnaindeksiga mõõdetavat inflatsioonimäära.
- (2) 2014. aastal läbi viidud iga-aastase läbivaatamise tulemusena tuleks nimetatud tasusid 2013. aasta kohta 1,5 % kohandada, võttes arvesse Eurostati poolt avaldatud kohaldatavat keskmist aastast inflatsioonimäära.
- (3) Tasude kohandamine toimub sellisel tasemel, et tasudest saadav tulu koos ameti muudest määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 96 lõike 1 kohastest tulullikatest saadava tuluga on piisav, et katta osutatud teenuste kulud.
- (4) Euroopa Kemikaaliameti haldusnõukogu peaks määrusega (EÜ) nr 1907/2006 talle antud volituste raames jätkama tõhususe suurendamiseks tehtud pingutuste jälgimist ameti töös, et saavutada parim võimalik suhe kasutatud vahendite ja saavutatud tulemuste vahel. Komisjon peaks haldusnõukogu arvamust järgmise, kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 340/2008 artikli 22 lõikega 1 toimuva tasude läbivaatamise ajal arvesse võtma.
- (5) Määrust (EÜ) nr 340/2008 tuleks seepärast vastavalt muuta.

⁽¹⁾ ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 340/2008, 16. aprill 2008, Euroopa Kemikaaliametile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), makstavate tasude kohta (ELT L 107, 17.4.2008, lk 6).

⁽³⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 2494/95, 23. oktoober 1995, tarbijahindade harmoneeritud indekse kohta (EÜT L 257, 27.10.1995, lk 1).

- (6) Õiguskindluse huvides ei tuleks käesolevat määrust kohaldada kehtivate esildiste suhtes, mis on esitatud enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 133 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 340/2008 I kuni VIII lisa asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

Artikkel 2

Käesolevat määrust ei kohaldata kehtivate taotluste suhtes, mis on esitatud enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

—

LISA

„I LISA

Tasud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 6, 7 või 11 alusel esitatud registreerimistaotluste eest

Tabel 1

Standardtasud

	Individaalne esitamine	Ühine esitamine
Tasu ainete eest, mille kogus on vahemikus 1–10 tonni	1 739 eurot	1 304 eurot
Tasu ainete eest, mille kogus on vahemikus 10–100 tonni	4 674 eurot	3 506 eurot
Tasu ainete eest, mille kogus on vahemikus 100 – 1 000 tonni	12 501 eurot	9 376 eurot
Tasu ainete eest koguses üle 1 000 tonni	33 699 eurot	25 274 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasud VKEde jaoks

	Keskmise suurusega ettevõtja (individaalne esitamine)	Keskmise suurusega ettevõtja (ühine esitamine)	Väikeettevõtja (individaalne esitamine)	Väikeettevõtja (ühine esitamine)	Mikroettevõtja (individaalne esitamine)	Mikroettevõtja (ühine esitamine)
Tasu ainete eest, mille kogus on vahemikus 1–10 tonni	1 131 eurot	848 eurot	609 eurot	457 eurot	87 eurot	65 eurot
Tasu ainete eest, mille kogus on vahemikus 10–100 tonni	3 038 eurot	2 279 eurot	1 636 eurot	1 227 eurot	234 eurot	175 eurot
Tasu ainete eest, mille kogus on vahemikus 100 – 1 000 tonni	8 126 eurot	6 094 eurot	4 375 eurot	3 282 eurot	625 eurot	469 eurot
Tasu ainete eest koguses üle 1 000 tonni	21 904 eurot	16 428 eurot	11 795 eurot	8 846 eurot	1 685 eurot	1 264 eurot

II LISA

Tasud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 17 lõike 2, artikli 18 lõigete 2 ja 3 või artikli 19 alusel esitatud registreerimistaotluste eest

Tabel 1

Standardtasud

	Individaalne esitamine	Ühine esitamine
Tasu	1 739 eurot	1 304 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasud VKEde jaoks

	Keskmise suurusega ettevõtja (individaalne esitamine)	Keskmise suurusega ettevõtja (ühine esitamine)	Väikeettevõtja (individaalne esitamine)	Väikeettevõtja (ühine esitamine)	Mikroettevõtja (individaalne esitamine)	Mikroettevõtja (ühine esitamine)
Tasud	1 131 eurot	848 eurot	609 eurot	457 eurot	87 eurot	65 eurot

III LISA

Tasud registreerimistaotluse ajakohastamise eest määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 22 alusel

Tabel 1

Standardtasud tonnides väljendatud koguste vahemiku ajakohastamise eest

	Individaalne esitamine	Ühine esitamine
Vahemikust 1–10 tonni vahemikuni 10–100 tonni	2 935 eurot	2 201 eurot
Vahemikust 1–10 tonni vahemikuni 100 – 1 000 tonni	10 762 eurot	8 071 eurot
Vahemikust 1–10 tonni vahemikuni üle 1 000 tonni	31 960 eurot	23 970 eurot
Vahemikust 10–100 tonni vahemikuni 100 – 1 000 tonni	7 827 eurot	5 870 eurot
Vahemikust 10–100 tonni vahemikuni üle 1 000 tonni	29 025 eurot	21 768 eurot
Vahemikust 100 – 1 000 tonni vahemikuni üle 1 000 tonni	21 198 eurot	15 898 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasumäärad VKEdele tonnides väljendatud koguste vahemiku ajakohastamise eest

	Keskmise suurusega ettevõtja (individaalne esitamine)	Keskmise suurusega ettevõtja (ühine esitamine)	Väikeettevõtja (individaalne esitamine)	Väikeettevõtja (ühine esitamine)	Mikroettevõtja (individaalne esitamine)	Mikroettevõtja (ühine esitamine)
Vahemikust 1–10 tonni vahemikuni 10–100 tonni	1 908 eurot	1 431 eurot	1 027 eurot	770 eurot	147 eurot	110 eurot
Vahemikust 1–10 tonni vahemikuni 100 – 1 000 tonni	6 995 eurot	5 246 eurot	3 767 eurot	2 825 eurot	538 eurot	404 eurot
Vahemikust 1–10 tonni vahemikuni üle 1 000 tonni	20 774 eurot	15 580 eurot	11 186 eurot	8 389 eurot	1 598 eurot	1 198 eurot

	Keskmise suurusega ettevõtja (individaalne esitamine)	Keskmise suurusega ettevõtja (ühine esitamine)	Väikeettevõtja (individaalne esitamine)	Väikeettevõtja (ühine esitamine)	Mikroettevõtja (individaalne esitamine)	Mikroettevõtja (ühine esitamine)
Vahemikust 10–100 tonni vahemikuni 100 – 1 000 tonni	5 087 eurot	3 816 eurot	2 739 eurot	2 055 eurot	391 eurot	294 eurot
Vahemikust 10–100 tonni vahemikuni üle 1 000 tonni	18 866 eurot	14 150 eurot	10 159 eurot	7 619 eurot	1 451 eurot	1 088 eurot
Vahemikust 100 – 1 000 tonni vahemikuni üle 1 000 tonni	13 779 eurot	10 334 eurot	7 419 eurot	5 564 eurot	1 060 eurot	795 eurot

Tabel 3

Tasud muude ajakohastamiste eest

Ajakohastamise liik			
Ajakohastamise liik		Individaalne esitamine	Ühine esitamine
Muutused registreerija identifitseerimisandmetes, k.a õigussubjektsuse muutmine	1 631 eurot		
Muutused taotluses sisalduvate teabele võimaldatavas juurdepääsus:			
Puhtusaste ja/või lisandite või lisaiinete määratlus		4 892 eurot	3 669 eurot
Asjaomane tonnides väljendatud koguste vahemik		1 631 eurot	1 223 eurot
Uuringu kokkuvõtte või uuringu aruande kokkuvõtte		4 892 eurot	3 669 eurot
Andmed ohutuskardil		3 261 eurot	2 446 eurot
Aine kaubanduslik nimetus		1 631 eurot	1 223 eurot
Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud mittefaasiainete IUPACi nimetus		1 631 eurot	1 223 eurot
Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud nende ainete IUPACi nimetused, mida kasutatakse vaheainetena, teaduslikus uurimis- ja arendustegevuses või toote- ja tehnoloogiaalases uurimis- ja arendustegevuses		1 631 eurot	1 223 eurot

Tabel 4

Vähendatud tasumäärad VKEdele muude ajakohastuste eest

Ajakohastamise liik		Keskmise suurusega ettevõtja		Väikeettevõtja		Mikroettevõtja	
Muutused registreerija identifitseerimisandmetes, k.a õigussubjektsuse muutmine		1 060 eurot		571 eurot		82 eurot	
Ajakohastamise liik		Keskmise suurusega ettevõtja (individaalne esitamine)	Keskmise suurusega ettevõtja (ühine esitamine)	Väikeettevõtja (individaalne esitamine)	Väikeettevõtja (ühine esitamine)	Mikroettevõtja (individaalne esitamine)	Mikroettevõtja (ühine esitamine)
Muutused taotluses sisalduvale teabele võimaldatavas juurdepääsus:	Puhtusaste ja/või lisandite või lisaainete määratlus	3 180 eurot	2 385 eurot	1 712 eurot	1 284 eurot	245 eurot	183 eurot
	Asjaomane tonnides väljendatud koguste vahemik	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot
	Uuringu kokkuvõtte või uuringu aruande kokkuvõtte	3 180 eurot	2 385 eurot	1 712 eurot	1 284 eurot	245 eurot	183 eurot
	Andmed ohutuskaardil	2 120 eurot	1 590 eurot	1 141 eurot	856 eurot	163 eurot	122 eurot
	Aine kaubanduslik nimetus	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot
	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud mittefaasiainete IUPACi nimetus	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot
	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud nende ainete IUPACi nimetused, mida kasutatakse vaheainetena, teaduslikus uurimis- ja arendustegevuses või toote- ja tehnoloogiaalases uurimis- ja arendustegevuses	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot

IV LISA

Tasud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 10 punkti a alapunkti xi alusel esitatud taotluste eest

Tabel 1

Standardtasud

Kirje, mille suhtes soovitakse konfidentsiaalsust	Individaalne esitamine	Ühine esitamine
Puhtusaste ja/või lisandite või lisaainete määratlus	4 892 eurot	3 669 eurot
Asjaomane tonnides väljendatud koguste vahemik	1 631 eurot	1 223 eurot

Kirje, mille suhtes soovitakse konfidentsiaalsust	Individaalne esitamine	Ühine esitamine
Uuringu kokkuvõte või uuringu aruande kokkuvõte	4 892 eurot	3 669 eurot
Andmed ohutuskaardil	3 261 eurot	2 446 eurot
Aine kaubanduslik nimetus	1 631 eurot	1 223 eurot
Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud mittefaasiainete IUPACi nimetus	1 631 eurot	1 223 eurot
Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud nende ainete IUPACi nimetused, mida kasutatakse vaheainetena, teaduslikus uurimis- ja arendustegevuses või toote- ja tehnoloogias uurimis- ja arendustegevuses	1 631 eurot	1 223 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasud VKEde jaoks

Kirje, mille suhtes soovitakse konfidentsiaalsust	Keskmise suurusega ettevõtja (individaalne esitamine)	Keskmise suurusega ettevõtja (ühine esitamine)	Väikeettevõtja (individaalne esitamine)	Väikeettevõtja (ühine esitamine)	Mikroettevõtja (individaalne esitamine)	Mikroettevõtja (ühine esitamine)
Puhtusaste ja/või lisandite või lisainete määratlus	3 180 eurot	2 385 eurot	1 712 eurot	1 284 eurot	245 eurot	183 eurot
Asjaomane tonnides väljendatud koguste vahemik	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot
Uuringu kokkuvõte või uuringu aruande kokkuvõte	3 180 eurot	2 385 eurot	1 712 eurot	1 284 eurot	245 eurot	183 eurot
Andmed ohutuskaardil	2 120 eurot	1 590 eurot	1 141 eurot	856 eurot	163 eurot	122 eurot
Aine kaubanduslik nimetus	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot
Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud mittefaasiainete IUPACi nimetus	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot
Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 119 lõike 1 punktis a osutatud nende ainete IUPACi nimetused, mida kasutatakse vaheainetena, teaduslikus uurimis- ja arendustegevuses või toote- ja tehnoloogias uurimis- ja arendustegevuses	1 060 eurot	795 eurot	571 eurot	428 eurot	82 eurot	61 eurot

V LISA

Tasud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 9 alusel teatamise eest seoses aine kasutamisega toote- ja tehnoloogiaalases uurimis- ja arendustegevuses

Tabel 1

Tasud teatamise eest seoses aine kasutamisega toote- ja tehnoloogiaalases uurimis- ja arendustegevuses

Standardtasu	544 eurot
Vähendatud tasu keskmise suurusega ettevõtjale	353 eurot
Vähendatud tasu väikeettevõtjale	190 eurot
Vähendatud tasu mikroettevõtjale	27 eurot

Tabel 2

Tasud toote- ja tehnoloogiaalast uurimis- ja arendustegevust käsitleva vabastuse pikendamise eest

Standardtasu	1 087 eurot
Vähendatud tasu keskmise suurusega ettevõtjale	707 eurot
Vähendatud tasu väikeettevõtjale	380 eurot
Vähendatud tasu mikroettevõtjale	54 eurot

VI LISA

Tasud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 62 alusel esitatud autoriseerimistaotluste eest

Tabel 1

Standardtasud

Baastasu	54 100 eurot
Lisatasu aine kohta	10 820 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	10 820 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja ei ole VKE: 40 575 eurot
	Täiendav taotleja on keskmise suurusega ettevõtja: 30 431 eurot
	Täiendav taotleja on väikeettevõtja: 18 259 eurot
	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasumäärad keskmise suurusega ettevõtjatele

Baastasu	40 575 eurot
Lisatasu aine kohta	8 115 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	8 115 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja on keskmise suurusega ettevõtja: 30 431 eurot
	Täiendav taotleja on väikeettevõtja: 18 259 eurot
	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

Tabel 3

Vähendatud tasumäärad väikeettevõtjatele

Baastasu	24 345 eurot
Lisatasu aine kohta	4 869 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	4 869 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja on väikeettevõtja: 18 259 eurot
	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

Tabel 4

Vähendatud tasumäärad mikroettevõtjatele

Baastasu	5 410 eurot
Lisatasu aine kohta	1 082 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	1 082 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja: 4 057 eurot

VII LISA

Tasud autoriseerimise läbivaatamise eest määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 61 alusel

Tabel 1

Standardtasud

Baastasu	54 100 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	10 820 eurot

Lisatasu aine kohta	10 820 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja ei ole VKE: 40 575 eurot
	Täiendav taotleja on keskmise suurusega ettevõtja: 30 431 eurot
	Täiendav taotleja on väikeettevõtja: 18 259 eurot
	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasumäärad keskmise suurusega ettevõtjatele

Baastasu	40 575 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	8 115 eurot
Lisatasu aine kohta	8 115 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja on keskmise suurusega ettevõtja: 30 431 eurot
	Täiendav taotleja on väikeettevõtja: 18 259 eurot
	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

Tabel 3

Vähendatud tasumäärad väikeettevõtjatele

Baastasu	24 345 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	4 869 eurot
Lisatasu aine kohta	4 869 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja on väikeettevõtja: 18 259 eurot
	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

Tabel 4

Vähendatud tasumäärad mikroettevõtjatele

Baastasu	5 410 eurot
Lisatasu kasutusala kohta	1 082 eurot
Lisatasu aine kohta	1 082 eurot
Lisatasu taotleja kohta	Täiendav taotleja on mikroettevõtja: 4 058 eurot

VIII LISA

Tasud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 92 alusel esitatud kaebuste eest

Tabel 1

Standardtasud

Kaebus otsuse kohta, mis on vastu võetud:	Tasu
määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 9 või 20 alusel	2 392 eurot
määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 27 või 30 alusel	4 783 eurot
määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 51 alusel	7 175 eurot

Tabel 2

Vähendatud tasumäärad VKEde jaoks

Kaebus otsuse kohta, mis on vastu võetud:	Tasu
määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 9 või 20 alusel	1 794 eurot
määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 27 või 30 alusel	3 587 eurot
määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 51 alusel	5 381 eurot"

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/865,**4. juuni 2015,****millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit teatavate legerimata terasest eel- ja järelpingestustraate ja trossikeede (pingbetooni traat ja trossikeed) impordi suhtes pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS**1. Kehtivad meetmed**

- (1) Pärast dumpinguvastast uurimist (edaspidi „esialgne uurimine“) kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 383/2009 ⁽²⁾ (viimati muudetud rakendusmäärusega (EL) nr 986/2012) ⁽³⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu Hiina Rahvabariigist (edaspidi „Hiina“) pärit teatavate legerimata terasest eel- ja järelpingestatud traatide ja trossikeede [termin muudetud, uus termin „eel- ja järelpingestustraadid ja -trossikeed“] impordi suhtes.
- (2) Meetmed seisnesid väärtuselistes tollimaksudes määraga 46,2 %, välja arvatud Kiswire Qingdao, Ltd (0 %) ning Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd (mõlemal 31,1 %).

2. Taotlus aegumise läbivaatamise algatamiseks

- (3) Pärast kehtivate dumpinguvastaste meetmete eelseisvat aegumist käsitleva teate avaldamist ⁽⁴⁾ laekus komisjonile 7. veebruaril 2014 taotlus kõnealuste meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2.
- (4) Taotluse esitas European Stress Information Service („ESIS“) (edaspidi „taotluse esitaja“) tootjate nimel, kelle toodang moodustab enam kui 25 % pingbetooni traadi ja trossikeede kogutoodangust liidus.
- (5) Taotlus põhines väitel, et meetmete kehtivuse lõppemine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja liidu tootmisharule tekitatava kahju kordumise.

3. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (6) Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks oli piisavalt tõendeid, ning andis 8. mail 2014 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates ⁽⁵⁾ (edaspidi „algatamisteade“) teada, et algatatakse aegumise läbivaatamine vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 383/2009, 5. mai 2009, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist pärit legerimata terasest eel- ja järelpingestatud traatide ja trossikeede impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 118, 13.5.2009, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 986/2012, 22. oktoober 2012, millega selgitatakse teatavate Hiina Rahvabariigist pärit legerimata terasest eel- ja järelpingestatud traatide ja trossikeede impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 383/2009 kehtestatud lõplike dumpinguvastaste tollimaksude kohaldamisala (ELT L 297, 26.10.2012, lk 1).

⁽⁴⁾ ELT C 270, 19.9.2013, lk 12.

⁽⁵⁾ ELT C 138, 8.5.2014, lk 33.

4. Aegumise läbivaatamisega seotud uurimisega hõlmatud ajavahemikud

- (7) Dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. aprillist 2013 kuni 31. märtsini 2014 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohast oluliste arengusuundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2010 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

5. Uurimisega seotud isikud ja valimi moodustamine

- (8) Komisjon teatas aegumise läbivaatamise algatamisest ametlikult taotluse esitajale, liidu tootjatele, Hiina eksportivatele tootjatele, importijatele ja teadaolevalt asjaga seotud kasutajatele liidus ja Hiina esindajatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ja taotleda ärakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul.
- (9) Pidades silmas Hiina eksportivate tootjate ning liidu sõltumatute importijate ilmset suurt arvu, märkis komisjon algatamisteates, et vastavalt alusmääruse artiklile 17 võidakse need huvitatud isikud valimisse kaasata.
- (10) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta on moodustanud esialgse valimi liidu tootjatest. Komisjon moodustas valimi samasuguse toote tootmise alusel. Valimisse kuulus viis liidu tootjat. Valimisse kaasatud liidu tootjate toodang moodustas 64 % liidu tootmisharu kogutoodangust läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama esialgse valimi kohta märkusi, kuid ei saanud ühtki märkust. Seetõttu esialgne valim kinnitati ning seda peetakse liidu tootmisharu jaoks tüüpiliseks.
- (11) Võimaldamaks komisjonil otsustada, kas väljavõtteline uuring on Hiina eksportivate tootjate ja liidu sõltumatute importijate puhul vajalik, paluti neil isikutel endast teada anda ning esitada komisjonile algatamisteates nõutud teave. Et aga ükski kõnealustest isikutest endast teada ei andnud, ei osutunud väljavõtteline uuring eksportivate tootjate ja sõltumatute importijate puhul vajalikuks.

6. Küsimustikud ja kontrollimine

- (12) Komisjon kogus ja kontrollis kõiki andmeid, mida pidas vajalikuks dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse, kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kindlakstegemiseks.
- (13) Selleks saatis komisjon küsimustikud kõigile teadaolevatele huvitatud isikutele ja kõigile teistele algatamisteates sätestatud tähtaegade jooksul vastava taotluse esitanud isikutele, nimelt Hiina teadaolevatele eksportivatele tootjatele, teadaolevatele tootjatele kaheksas kolmandas turumajandusriigis, mille puhul on märke samasuguse toote tootmise kohta, valimisse kaasatud liidu tootjatele ning teadaolevatele kasutajatele liidus.
- (14) Küsimustikule vastasid viis valimisse kaasatud liidu tootjat ja veel kaksteist tootjat. Üks vastus küsimustikule saadi kasutajalt. Üksteist kasutajat ja kolm tarnijat esitasid kirjalikke märkusi. Hiina eksportivad tootjad küsimustikule ei vastanud. Kolm vastust küsimustikule saadi kolmandate turumajandusriikide tootjatelt.
- (15) Kontrollkäigud korraldati järgmiste äriühingute valdustesse:
- a) valimisse kaasatud liidu tootjad:
- CB Trafilati Acciai, Tezze sul Breta, Itaalia;
 - D&D Drótáru Ipari és Kereskedelmi, Miskolc, Ungari;
 - DWK Drahtwerk GmbH, Köln, Saksamaa;

- Nedri Spanstaal BV, Venlo, Madalmaad;
 - Trenz y Cables de Acero PSC, Santander, Hispaania;
- b) kolmanda turumajandusriigi tootja:
- Scaw South Africa (Pty) Limited, Germiston, Lõuna-Aafrika.

B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

1. Vaatlusalune toode

- (16) Vaatlusalune toode on Hiinast pärit legerimata terasest traat (tsingiga pinnatud ja kaetud/pindamata või katmata) ja sellised legerimata terasest trossikeed (pinnatud ja kaetud/pindamata või katmata), mis koosnevad kuni 18 traadist, mis sisaldavad kaalu järgi vähemalt 0,6 % süsinikku ja mille ristlõike maksimaalne läbimõõt on üle 3 mm ning mis kuuluvad CN-koodide ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 ja ex 7312 10 69 alla. Kehtivad meetmed ja käesolev läbivaatus ei hõlma tsingitud (kuid täiendava pinnatöötluseta) seitsmest traadist koosnevaid trossikeesid, mille keskmise traadi läbimõõt on teistega võrdne või alla 3 % suurem ülejäänud kuue traadi läbimõõdust.
- (17) Vaatlusalust toodet kasutatakse peamiselt betooni sarrustamiseks ehitussektoris, kuid seda leidub ka rippkonstruktsioonides ja rippildadel. Toodet valmistatakse kõrgsüsinikterasest valtstraadist, mis puhastatakse, tõmmatakse, kuumutatakse ja keeratakse (trossikeede puhul) helikoidselt kokku, et saavutada nõutud läbimõõt, vastupidavus ja stabiilsus.

2. Samasugune toode

- (18) Läbivaatamisega seotud uurimise käigus selgus, et liidu tootmisharu poolt liidus toodetud ja müüdüd, Lõuna-Aafrika ehk võrdlusriigi omamaisel turul toodetud ja müüdüd ning Hiinas toodetud ja potentsiaalselt liitu müüdüd pingbetooni traadil ja trossikeedel on sisuliselt ühesugused füüsikalised ja tehnilised omadused ning sama põhikasutusala.
- (19) Seepärast käsitatakse neid samasuguste toodetena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

C. DUMPINGU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

1. Sissejuhatavad märkused

- (20) Vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2 uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt Hiinast pärit dumpingu jätkumine või kordumine.
- (21) Hiina eksportis vaatlusalust toodet läbivaatamisega seotud uurimisperioodil väga väikestes kogustes. Seega ei ole Hiina puhul dumpingu jätkumine tõenäoline. Hinnangus piirduti dumpingu kordumise tõenäosusega, kasutades muude kolmandate riikide suhtes kehtivaid ekspordihindu.
- (22) Nagu on märgitud põhjenduses 14, ei saanud komisjon Hiina eksportivatelt tootjatelt ühtegi vastust. Kuna Hiina eksportivad tootjad koostööd ei teinud, põhineb üldine analüüs, kaasa arvatud dumpingu arvutamine, kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18. Sellega seoses teavitati Hiina ametiasutusi komisjoni kavatsusest kohaldada alusmääruse artiklit 18 ja tugineda oma järeldustes kättesaadavatele faktidele.
- (23) Seetõttu kasutati dumpingu kordumise tõenäosuse hindamiseks aegumise läbivaatamise taotluses sisalduvat teavet koos muude teabeallikatega, nagu impordi ja ekspordi käsitlev kaubandusstatistika (Eurostati, Hiina ja muude kolmandate riikide statistika) ning tootmisharu aruanded.

2. Võrdlusriik

- (24) Alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a kohaselt ei käsitata Hiinat turumajandusriigina. Esialgsel uurimisel kasutati normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kolmanda turumajandusriigi ehk võrdlusriigiina Türgit.
- (25) Algamisteates: i) kavatses komisjon kasutada kõnealuses aegumise läbivaatamises võrdlusriigina taas Türgit, nagu soovitas taotluse esitaja; ii) nimetas komisjon muude pingbetooni traadi ja trossikeesid liitu eksportivate kolmandate turumajandusriikidena Brasiiliat, Indiat, Venemaad, Lõuna-Aafrikat, Lõuna-Koread ja Taid. Nimetatud riikidest pärit pingbetooni traadi ja trossikeede import liitu oli 2013. aastal kõige suurem (Eurostati andmetel).
- (26) Komisjon uuris, kas neis kolmandates turumajandusriikides, mille puhul esineb märke pingbetooni traadi ja trossikeede tootmisest, toimub tegelikult pingbetooni traadi ja trossikeede tootmine ja müük. Komisjon võttis ühendust tootjate ja tootmisharu ühendustega algatamisteates osutatud seitsmes terase tootmisega tegelevas riigis ja USAs.
- (27) Komisjon sai vastused küsimustikule India, Lõuna-Aafrika ja Türgi tootjatelt. Taotluse esitaja on esitanud vastuväite India kasutamisele võrdlusriigina, väites et India omamaist turgu moonutavad terasetööstusele antavad valitsuse toetused. Komisjon ei saanud muudelt huvitatud isikutelt märkusi.
- (28) Komisjon jõudis järeldusele, et Lõuna-Aafrika on käesolevas läbivaatamises kõige sobilikum võrdlusriik järgmiste omaduste tõttu:
- vaatlusaluse toote kõikide liikide hõlmamine;
 - liidu turuga samad kvaliteedistandardid füüsilistele ja tehnilistele põhiomadustele;
 - küsimustiku vastustes esitatud andmete kvaliteet ja terviklikkus;
 - piisav konkurents omamaisel turul;
 - koostööd tegeva tootja omamaise müügi piisav maht.

3. Tõenäoline dumping läbivaatamisega seotud uurimisperioodil

3.1. Normaalväärtuse kindlaksmääramine

- (29) Võrdlusriigi koostööd tegevalt tootjalt saadud teave võeti aluseks normaalväärtuse kindlaksmääramisel Hiina puhul vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 7 punktile a.
- (30) Komisjon uuris kõigepealt, kas võrdlusriigi koostööd tegeva tootja omamaise müügi kogumaht on tüüpiline. Samasuguse toote omamaine müük sõltumatutele klientidele moodustas vähemalt 5 % pingbetooni traadi ja trossikeede eksportmüügist kolmandatesse riikidesse, mida kasutati dumpingu arvutamisel läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta. Selle põhjal oli koostööd tegeva tootja samasuguse toote omamaine müük tervikuna võrdlusriigi omamaisel turul tüüpiline.
- (31) Seejärel tegi komisjon kindlaks omamaisel turul müüdadavad tooteliigid, mis olid identsed või võrreldavad dumpingu arvutamisel kasutatud kolmandatesse riikidesse ekspordiks müüdadavate tooteliikidega.
- (32) Järgmiseks määratles komisjon iga tooteliigi puhul, kui suur osa müüdi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasumlikult omamaise turu sõltumatutele tarbijatele, et otsustada, kas kasutada normaalväärtuse arvutamiseks tegelikku omamaist müügimahtu kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 4.

- (33) Normaalkäitumise aluseks on tegelik omamaine hind tooteliigi kohta, olenemata sellest, kas müük oli kasumlik või mitte, kui
- a) tooteliigi müügiimaht, mida müüakse arvestuslike tootmiskuludega võrduva või neist suurema netomüügihinnaga, moodustab rohkem kui 80 % selle tooteliigi kogu müügiimahust ning
 - b) selle tooteliigi kaalutud keskmine müügihind on võrdne ühiku tootmiskuluga või sellest suurem.
- (34) Sel juhul on normaalkäitumus läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul toimunud tooteliigi omamaise kogumüügi hindade kaalutud keskmine.
- (35) Normaalkäitumus on tegelik omamaine hind tooteliigi kohta üksnes tooteliigi kasumliku omamaise müügi puhul läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, kui
- a) tooteliigi kasumlik müügiimaht moodustab 80 % või vähem selle liigi müügi kogumahust või
 - b) kõnealuse tooteliigi kaalutud keskmine hind on väiksem kui ühiku tootmiskulu.
- (36) Ühe tooteliigi puhul ei õnnestunud võrdlusriigi omamaisel turul omamaist müüki tuvastada, mistõttu tuletati normaalkäitumus nii, et samasuguse toote tootmiskulude kaalutud keskmisele lisati kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 3 teatav summa müügi, üld- ja halduskulude ning kasumi eest.
- (37) Alusmääruse artikli 2 lõike 6 kohaselt põhines see summa võrdlusriigi koostööd tegeva tootja valmistatud samasuguse toote tegelikel tootmis- ja müügiandmetel tavapärase kaubandustegevuse käigus.

3.2. Tõenäolise ekspordihinna kindlaksmääramine

- (38) Arvestades, et koostööd ei teinud ükski Hiina ekspordiv tootja, tuli ekspordihind arvutada kättesaadavate faktide põhjal vastavalt alusmääruse artiklile 18.
- (39) Komisjon analüüsis Eurostati statistikat. Hiinast imporditud tootekogused olid väga väikesed ja seetõttu ei käsitatud nende hindu tüüpilisena.
- (40) Komisjon analüüsis Hiina kaubandusstatistikat. Selle statistika järgi liigitas vaatlusalune toode HS-koodide alla, mis hõlmasid ka muid, tunduvalt suurema väärtusega tooteid, nagu roostevabast terasest tooted ja terastrossid. Seega oli komisjon seisukohal, et Hiina kaubandusstatistikat ei saa kasutada vaatlusaluse toote tõenäolise ekspordihinna kindlaksmääramiseks.
- (41) Komisjon valis välja Hiinast HS-koodide alusel eksporditud toodete, sealhulgas vaatlusaluse toote suurimad sihtriigid (Brasiilia, Jaapan, Malaisia, Lõuna-Korea, USA ja Vietnam). Komisjon uuris lisaks, kas nimetatud riikide impordistatistika võimaldab teha pingbetooni traati ja trossikeesid kindlaks vaatlusaluse tootena, ja näitas, et seda laadi pingbetooni traati ja trossikeesid on imporditud märkimisväärt kogustes. Kuna neile kahele kriteeriumile vastas ainult mõne kõnealuse riigi kaubandusstatistika, määrati tõenäoline ekspordihind kindlaks Hiinast pärit impordi vastava kaubandusstatistika põhjal.

3.3. Võrdlus

- (42) Normaalkäitumise ja tõenäolise ekspordihinna võrdlus tehti Hiina FOB-hinna alusel.
- (43) Õiglase võrdluse tagamiseks võeti arvesse hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 10. Asjakohasel juhul võeti arvesse erinevusi veokuludes, kindlustuskuludes, tagastamatus käibemaksus, hinnavähendites ja allahindlustes.

3.4. Tõenäoline dumping läbivaatamisega seotud uurimisperioodil

- (44) Eespool esitatud põhjal oli tõenäoline dumpingumarginaal alusmääruse artikli 11 lõike 2 tähenduses 27,2 %.

4. Ekspordi areng meetmete kehtetuks tunnistamise korral

4.1. Eksportivate tootjate tootmisvõimsus

- (45) Kuna ükski Hiina eksportiv tootja koostööd ei teinud, kasutati järgmisi allikaid:
- taotluse esitaja antud teave;
 - avalikult kättesaadavad väljaanded;
 - esialgse uurimise käigus kogutud teave.
- (46) Hiina terasetööstus on teadupärast maailma suurim. Taotluse esitaja esitatud teabe kohaselt tootis Hiina 2013. aastal 2,5–3 miljonit tonni pingbetooni traati ja trossikeesid hinnangulise tootmisvõimsusega 4–5 miljonit tonni. Sellest toodangust eksporditi 1–1,5 miljonit tonni kolmandatesse riikidesse ja 1–2 miljonit tonni müüdi omamaisel turul. Pingbetooni traadi ja trossikeede import Hiinasse oli tühine. Kasutamata vaba tootmisvõimsus Hiinas (1,5–2 miljonit tonni) on vähemalt kolm korda suurem liidu turust.
- (47) Taotluse esitaja hinnangul ületab pingbetooni traadi ja trossikeede tootmisvõimsus Hiinas 11 miljonit tonni aastas. Arvestades omamaiseks ja eksportmüügiks 6–7 miljonit tonni aastas, oleks vaba tootmisvõimsus tervikuna üle 4 miljoni tonni.
- (48) Siinkohal võib märkida, et enne meetmete kehtestamist suurenes Hiinast pärit import kolme aasta jooksul seitse korda, jõudes 87 000 tonni lähedale (mis on 8,2 % tarbimisest esialgse uurimise vältel, ent 17 % liidu turu tarbimisest läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vältel).
- (49) Seega tekib meetmete kehtetuks tunnistamise korral märkimisväärne risk, et Hiina eksportivad tootjad müüvad liidu turule suurtes kogustes pingbetooni traati ja trossikeesid.

4.2. Liidu turu atraktiivsus

- (50) Kuna ükski Hiina eksportiv tootja koostööd ei teinud, põhinevad järeldused kättesaadavatel faktidel. Riski, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suunatakse kaubavood ümber liidu turule, hinnatakse avalikult kättesaadavate allikate põhjal.
- (51) Liidu turg on suur ja selle väärtuseks läbivaatamisega seotud uurimisperioodi ajal hinnati 365 miljonit eurot. Lisaks tehti selle uurimise käigus kindlaks, et võrreldes liidu tootmisharu keskmise müügihinnaga oli Hiina ekspordist põhjenduses 41 osutatud kolmandatesse riikidesse tingitud hinna allalöömise tase 47 %. Need hinnaerinevused annavad kindlasti tunnistust liidu turu atraktiivsusest ning Hiina võimest konkureerida hindade poolest, kui meetmed peaks kehtetuks tunnistatama.
- (52) Pärast avalikustamist esitasid huvitatud isikud andmeid, mis lisaks hindadele liidu turul näitavad liidu turu atraktiivsust. Need hõlmavad järgmist:
- läbipaistvad ja prognoositavad pakkumismenetlused;
 - soodsad maksetingimused;
 - suurlkiendid, kes tarbivad suurtes kogustes pingbetooni traati ja trossikeesid;
 - ehitussektori taastumine mõnes liikmesriigis.

Andmetest selgub, et hind ei ole ainus tegur, mis muudab liidu turu Hiina eksportijate jaoks atraktiivseks.

- (53) Eespool esitatut arvesse võttes tekib meetmete kehtetuks tunnistamise korral komisjoni järelduse kohaselt oluline risk, et kaubavood suunatakse vähem atraktiivsetest kolmandatest riikidest ümber liidu turule.

5. Järeldus dumpingu kordumise tõenäosuse kohta

- (54) Hiina saadaolev vaba tootmisvõimsus ja liidu turu atraktiivsus viivad järelduseni, et kui kehtivatel meetmetel lastakse aeguda, ähvardab vaatlusaluse toote dumpinguhinnaga eksport Hiinast oluliselt suurened.

D. LIIDU TOOTMISHARU MÄÄRATLUS

- (55) Samasugust toodet valmistasid vaatlusalusel perioodil 21 liidu tootjat. Need 21 äriühingut kujutavad endast liidu tootmisharu alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.

E. OLUKORD LIIDU TURUL

1. Liidu tarbimine

- (56) Komisjon määras kindlaks liidu tarbimise, lisades liidu tootmisharu müügile liidu turul Hiinast ja muudest kolmandatest riikidest pärit impordi ning kasutades selleks Eurostati andmeid TARICi (Euroopa Liidu integreeritud tariifistik) koodide tasandil.
- (57) Sellest lähtuvalt kujunes liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 1

Liidu tarbimine

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine (tonnides)	564 973	561 342	504 591	508 226	497 708
<i>Indeks</i>	100	99	89	90	88

Allikas: Eurostati andmed ja küsimustike vastused.

- (58) Liidu tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 12 %. See nõudluse vähenemine leidis aset peamiselt aastatel 2011–2012, peegeldades üldist suundumust finantskriisijärgses ehitussektoris.

2. Asjaomasest riigist pärit import

2.1. Asjaomasest riigist pärit impordi maht ja turuosa

- (59) Hiinast pärit impordi maht ja turuosa selgitati välja Eurostati andmete põhjal.

- (60) Asjaomasest riigist liitu suunatud impordi maht ja turuosa kujunesid järgmiselt.

Tabel 2

Hiinast pärit impordi maht ja turuosa

Riik		2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Hiina	Maht (tonnides)	676	5	503	76	99
	Indeks	100	1	74	11	15
	Turuosa	0,1 %	0,0 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %

Allikas: Eurostat (TARIC).

- (61) Dumpinguvastaste meetmete kehtestamine peaaegu katkestas Hiinast pärit impordi. Vaatlusalusel perioodil oli import Hiinast väga väike, vähenedes 676 tonnilt 2010. aastal (0,1 % liidu turust) 99 tonnini läbivaatamisega seotud uurimisperiodil.

2.2. Asjaomasest riigist pärit impordi hinnad

- (62) Mõtestatud järelduse tegemiseks ei olnud võimalik tugineda läbivaatamisega seotud uurimisperiodil toimunud väga vähestele vaatlusaluse toote müügile Hiinast liitu.
- (63) Kuna ei olnud võimalik kasutada Hiina kaubandusstatistikat Hiina ekspordi kohta muudele turgudele (vt põhjendus 40), määrati tõenäoline ekspordihind kindlaks teatavate kolmandate riikide kaubandusstatistika põhjal, mis käsitles Hiinast pärit pingbetooni traadi ja trossikeede importi (vt põhjendus 41).
- (64) Võrdluseks võeti liidu tootmisharu poolt toodetud ja müüdüd samasuguse toote hinnad ning Hiinas toodetud ja teatavatele kolmandatele riikidele müüdüd pingbetooni traadi ja trossikeede hinnad kohandatuna CIF-hindadeks liidu piiiril.
- (65) Hindade võrdlusest selgus märkimisväärne 47 % hindade allalöömise marginaal.

3. Import muudest kolmandatest riikidest, mille suhtes ei ole meetmeid kehtestatud

- (66) Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht, turuosa ja hind kujunesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 3

Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht ja turuosa

Riik		2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Tai	Maht (tonnides)	11 454	12 889	11 371	8 061	6 416
	Indeks	100	113	99	70	56
	Turuosa	2,0 %	2,3 %	2,3 %	1,6 %	1,3 %

Riik		2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Lõuna-Aafrika	Maht (tonnides)	1 681	561	1 727	6 682	6 463
	<i>Indeks</i>	100	33	103	397	384
	Turuosa	0,3 %	0,1 %	0,3 %	1,3 %	1,3 %
Muud	Maht (tonnides)	12 981	15 867	16 690	12 036	10 911
	<i>Indeks</i>	100	122	129	93	84
	Turuosa	2,3 %	2,8 %	3,3 %	2,4 %	2,2 %
Kõik kolmandad riigid (välja arvatud Hiina)	Maht (tonnides)	26 112	29 316	29 788	26 779	23 790
	<i>Indeks</i>	100	112	114	103	91
	Turuosa	4,6 %	5,2 %	5,9 %	5,3 %	4,8 %

Allikas: Eurostat (TARIC).

- (67) Impordil muudest kolmandatest riikidest, välja arvatud Hiina, oli vaatlusalusel perioodil küllaltki stabiilne turuosa 4,6–5,9 %. Enam kui pool sellest impordist pärines Taist ja Lõuna-Aafrikast. Teiste eksportivate riikide hulka kuulusid India, Venemaa ja Ukraina.

4. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

- (68) Vastavalt alusmääruse artikli 3 lõikele 5 uuris komisjon kõiki liidu tootmisharu olukorra seisukohalt olulisi majandustegureid ja -näitajaid.

4.1. Makromajanduslikud näitajad

4.1.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (69) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendusaste olid vaatlusalusel perioodil alljärgnevad.

Tabel 4

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Tootmismahut (tonnides)	687 576	657 933	609 099	615 466	602 692
<i>Indeks</i>	100	96	89	90	88
Tootmisvõimsus	1 047 810	1 043 810	922 270	934 170	858 170

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
<i>Indeks</i>	100	100	88	89	82
Tootmisvõimsuse rakendamine	66 %	63 %	66 %	66 %	70 %
<i>Indeks</i>	100	96	101	100	107

Allikas: kõigi tootjate vastused küsimustikule.

- (70) Liidu tootmine vähenes vaatlusalusel perioodil 12 %. Liidu tootmisharu turuosa stabiilsuse tõttu oli tootmine kooskõlas vaatlusaluse toote tarbimise arenguga liidu turul.
- (71) Liidu tootmisharu reageeris tootmismahu vähenemisele tugeva ümberkorraldamispüüdega. Ümberkorraldamine viis vaatlusalusel perioodil tootmismahu 18 % vähenemiseni, mis ületas ka nõudmise vähenemise.
- (72) Selle tulemusel suurenes tootmisvõimsuse rakendusaste vaatlusalusel perioodil 66 %-st 70 %-ni. Siiski jäi rakendusaste alla optimaalse taseme, mis viitab liigse tootmisvõimsuse püsimisele liidu tootmisharus.

4.1.2. Müügiimaht ja turuosa

- (73) Liidu tootmisharu müügiimaht ja turuosa liidu turul kujunesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

Müügiimaht ja turuosa

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Müügiimaht liidu turul (tonnides)	538 185	532 021	474 300	481 370	473 819
<i>Indeks</i>	100	99	88	89	88
Turuosa	95,3 %	94,8 %	94,0 %	94,7 %	95,2 %
<i>Indeks</i>	100	99	99	99	100

Allikas: kõigi tootjate vastused küsimustikule.

- (74) Liidu tootmisharu samasuguse toote müügiimaht vähenes vaatlusalusel perioodil 12 %, mis oli kooskõlas liidu tarbimise arenguga.
- (75) Liidu tootmisharu turuosa oli vaatlusalusel perioodil üldiselt stabiilne. Vaatlusaluse perioodi viimasel kolmel aastal oli keskmine hind liidu tootmisharus kolmandatest riikidest pärit impordi keskmisest hinnast 10 % väiksem ning enne seda ligikaudselt võrdne.

4.1.3. Kasv

- (76) Liidu tootmisharu müügimaht vähenes proportsionaalselt liidu tarbimisega, väljendudes stabiilses turuosas 95,2 %.

4.1.4. Tööhõive ja tootlikkus

- (77) Tööhõive ja tootlikkus arenesid vaatlusalusel perioodil alljärgnevalt.

Tabel 6

Tööhõive ja tootlikkus

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Töötajate arv	1 580	1 544	1 435	1 405	1 267
<i>Indeks</i>	100	98	91	89	80
Tootlikkus (tonnides töötaja kohta)	435	426	424	438	476
<i>Indeks</i>	100	98	98	101	109

Allikas: kõigi tootjate vastused küsimustikule.

- (78) Tootmisharu ümberkorraldamise tulemusel vähenes tööhõive liidu tootmisharus vaatlusalusel perioodil märkimisväärselt, langes 1 580 töötajalt 2010. aastal 1 267 töötajale läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (79) Tootlikkus suurenes vaatlusalusel perioodil 9 % võrra. See oli tingitud tööhõive kiiremast langusest võrreldes liidu tootmisega.

4.2. Mikromajanduslikud näitajad

4.2.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

- (80) Liidu tootmisharu keskmine müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele kujunes vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Keskmine müügihind liidus

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Keskmine ühiku müügihind liidus (eurot/tonn)	767	822	782	741	726
<i>Indeks</i>	100	107	102	97	95
Tootmise ühikukulu (eurot/tonn)	784	834	789	741	726
<i>Indeks</i>	100	106	101	95	93

Allikas: valimisse kaasatud tootjate vastused küsimustikule.

- (81) Liidu tootmisharu keskmine ühiku müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele langes vaatlusalusel perioodil 5 %. Hinnatõus aastatel 2010-2011 ja sellele järgnenud hinnalangus aasta hiljem olid tingitud eelkõige tooraine hinnatõusust. Järgnenud hinnalangus on seotud pigem hinnasurvega, mille põhjustas liidu tarbimise vähenemise ja liidu tootmisharu liigse tootmisvõimsuse koostoime.
- (82) Ühiku tootmiskulu vähenes vaatlusalusel perioodil 7 % võrra. Nagu öeldud, tulenes esimesel kahel aastal registreeritud hinnatõus tooraine hinnatõusust. Tänu suurtele pingutustele ümberkorraldamises ning paremale tootmisvõimsuse rakendamisele ja tootlikkusele suutis tootmisharu hoida tootmiskulud ja keskmise müügihinna läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tasakaalus.

4.2.2. Tööjõukulud

- (83) Liidu tootmisharu keskmine tööjõukulu kujunes vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine palk töötaja kohta (eurodes)	41 351	43 035	44 440	43 429	43 942
<i>Indeks</i>	100	104	107	105	106

Allikas: valimisse kaasatud tootjate vastused küsimustikule.

- (84) Keskmine tööjõukulu töötaja kohta suurenes 6 % võrra. Lisaks inflatsiooni mõjule osutab see peamiselt töökohtade järsule kadumisele väikeste palgakuludega riikides ning tootlikkuse parandamiseks tehtud jõupingutustele.

4.2.3. Vara

- (85) Liidu tootmisharu laovarud muutusid vaatlusalusel perioodil alljärgnevalt.

Tabel 9

Vara

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud (tonnides)	16 885	15 314	17 596	16 073	17 352
<i>Indeks</i>	100	91	115	91	108
Lao lõppseis protsendina toodangust	2,5 %	2,3 %	2,9 %	2,6 %	2,9 %
<i>Indeks</i>	100	95	118	106	117

Allikas: valimisse kaasatud tootjate vastused küsimustikule.

- (86) Kokkuvõttes suurenes lao lõppseis vaatlusalusel perioodil 8 %. Protsendina liidu toodangust jäi lao lõppseis aga stabiilseks ja väikeseks.

4.2.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (87) Liidu tootmisharu kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2010	2011	2012	2013	Läbivaatamisega seotud uurimis-periood
Müügi kasumlikkus liidus sõltumatutele klientidele (% müügikäibest)	- 3,2 %	- 2,7 %	- 1,5 %	- 0,8 %	- 0,5 %
<i>Indeks</i>	100	116	153	174	183
Rahavoog (eurodes)	- 3,1 %	- 1,3 %	0,3 %	1,5 %	0,6 %
<i>Indeks</i>	100	158	211	248	221
Investeeringud (eurodes)	3 204 173	1 851 350	1 300 200	1 464 117	1 673 643
<i>Indeks</i>	100	58	41	46	52
Investeeringutasuvus	- 13 %	- 16 %	- 9 %	- 8 %	- 6 %
<i>Indeks</i>	100	82	130	141	153

Allikas: valimisse kaasatud tootjate vastused küsimustikule.

- (88) Komisjon kasutas liidu tootmisharu kasumlikkuse kindlaksmääramiseks liidu sõltumatutele klientidele samasuguse toote müügi eest saadud maksueelset netokasumit protsendina selle müügi käibest. Üldiselt paranes valimisse kaasatud tootjate kasumlikkus vaatlusalusel perioodil, tõustes madalaimalt, - 3,2 %-lt nullkasumi piirini läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (89) Netorahavoog on liidu tootmisharu võimekus oma tegevust rahastada. Netorahavoo suundumus oli sama, mis kasumlikkusel, ning see paranes vaatlusalusel perioodil püsivalt, näidates märkimisväärset paranemist kolmel viimasel perioodil enne läbivaatamisega seotud uurimisperioodi.
- (90) Investeeringud vähenesid vaatlusalusel perioodil 48 %. Peamiselt kujutasid need endast hooldusega seotud investeeringuid.
- (91) Nagu ka muud finantsnäitajad, oli samasuguse toote tootmise ja müügi investeeringutasuvus negatiivne, kuid paranes alates 2011. aastast. Protsentuaalne erinevus muude finantsnäitajatega võrreldes osutab liidu tootmisharu väikesele kapitalimahukusele ja netovara vähenemisele piiratud investeeringute tõttu.
- (92) Majanduslikus kontekstis, mida iseloomustas piiratud juurdepääs rahastamisele, eriti ehitussektoriga seotud tootmisharude puhul, ning võttes arvesse liidu tootmisharu finantsseisundit, oli tootmisharu suutlikkus uut kapitali koguda äärmiselt piiratud.

4.2.5. Dumpingumarginaalide ulatus

- (93) Uurimisega selgitati välja, et tõenäoliselt kordub dumping oluliste marginaalide ulatuses. Seega ei saa vastavat suurusjärku pidada tähtsusetuks.

4.2.6. Taastumine varasemast dumpingust

- (94) Eespool uuritud makronäitajad viitavad sellele, et kuigi dumpinguvastased meetmed on osaliselt saavutanud oma kavandatud eesmärgi – kõrvaldada liidu tootjate kantud kahju –, on tootmisharu siiski veel väga ebakindel ja haavatav. Tõepoolest, vaatlusalusel perioodil vähenes tootmismahd 12 %, müügiimahd ELi sõltumatutele klientidele vähenes 12 % ja tööhõive vähenes 20 %. Kogu vaatlusaluse perioodi ajal oli liidu tootmisharu pidevalt kahjumis. Seega ei olnud võimalik kindlaks teha täielikku varasemast dumpingust toibumist ning komisjon leiab, et mis tahes dumpinguhinnaga import liidu turul võib jätkuvalt avaldada liidu tootmisharule väga kahjustavat mõju.

5. Järeldus kahju kohta

- (95) Peamised kahjunäitajad olid negatiivse suundumusega, mis oli tingitud ehitussektori kriisi mõjust. Seega vähenesid tarbimine, tootmismahd ja müük vaatlusalusel perioodil 12 %.
- (96) Siiski on võetud tulemuslikke meetmeid, et aidata liidu tootmisharul kriisiga toime tulla ning teha jõupingutusi ümberkorraldusteks tootmismahu ja tööjõu vähendamise näol.
- (97) Vaatlusaluse perioodi viimastel aastatel on olnud näha paranemise märke, eelkõige tootlikkuse suurenemise ja tootmisvõimsuse rakendamise osas. Lisaks on tootmiskulud suudetud viia keskmise müügihinna lähedale.
- (98) Siiski on liidu tootmisharu olukord endiselt ebakindel. Suurem osa finantsnäitajatest on küll paranenud, kuid jätkusuutlikule tasemele ei ole need veel jõudnud. Tarbimine ja hinnad on endiselt madalseisus ning liidus esineb märke jätkuvast ülevõimsusest.
- (99) Dumpinguvastased meetmed on osaliselt täitnud oma eesmärgi, heastades osa kahjust, mida liidu tootmisharu kannatas Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi tagajärjel. Ehkki mõned finantsnäitajad, nagu kasumlikkus ja investeeringutasuvus, on vaatlusaluse perioodi jooksul paranenud, püsivad need endiselt negatiivsetena. Ka rahavoog on paranenud ja jõudnud napilt plusspoolele. Seega on selge, et liidu tootmisharu ei ole varasema dumpingu mõjust veel täielikult toibunud ja on endiselt ebakindlas seisus ning seetõttu dumpingu võimaliku kordumise korral äärmiselt haavatav.
- (100) Isegi kui liidu tootmisharu haavatavat olukorda käsitati olulise kahjuna, ei saa selle põhjuseks pidada Hiinast pärit impordi, mis moodustas vähem kui 1 % liidu turuosast. Hiinast tuleneva hinnasurve puudumisel on liidu tootmisharu suutnud säilitada oma turuosa ja vähendada kahjumit.

F. KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

1. Sissejuhatav märkus

- (101) Liidu tootmisharu seisund on paranenud, kuid endiselt ebakindel. Kogu vaatlusalusel perioodil oli Hiinast pärit impordi mahd tühine. Samal ajal, nagu märgitud põhjendustes 20–54, selgus uurimisest, et meetmete aeguda laskmise korral dumping tõenäoliselt kordub.

2. Hiinast pärit impordi eeldatava mahu ja hindade mõju meetmete kehtetuks tunnistamise korral

- (102) Komisjon hindas vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2 kahju kordumise tõenäosust juhul, kui praegu kehtivatel meetmetel lastakse aeguda, täpsemalt Hiina impordi võimalikku mõju liidu turule ja liidu tootmisharule.
- (103) Selles analüüsis keskenduti Hiina eksportivate tootjate vabale tootmisvõimsusele ja nende hinnakäitumisele teistesse riikidesse eksportimisel.
- (104) Nagu selgus põhjendusest 46, hinnati Hiina pingbetooni traadi ja trossikeede tootmise vabaks tootmisvõimsuseks 2013. aastal ligikaudu 1,7 miljonit tonni. See kogus ületas tunduvalt liidu kogutarbimist sama aja jooksul.
- (105) Sellest on mõistlik järeldada, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral suunatakse see vaba tootmisvõimsus vähemalt osaliselt suure tõenäosusega liidu turule.
- (106) Nagu märgitud põhjenduses 48, suurenes Hiinast pärit import enne kehtivate meetmete kehtestamist kolme aasta jooksul seitse korda, jõudes 87 000 tonni lähedale, mis on 8,2 % tarbimisest esialgse uurimise vältel ehk 17 % liidu turu praegusest tarbimisest. See näitab Hiinast pärit impordi suutlikkust tungida meetmete puudumise korral kiirelt liidu turule.
- (107) Nagu märgitud põhjenduses 65, löövad Hiinast pärit impordi hinnad ilma dumpinguvastaste tollimaksudeta liidu tootmisaru hinnad tõenäoliselt alla oluliste marginaalide ulatuses (47 %). See tõenäoline ja väga kõrge hindade allalöömise marginaal, mis põhineb Hiina ekspordihindade võrdlusel kolmandate riikide ja liidu tootmisharu hindadega, muudab liidu turu Hiina ekspordile atraktiivsemaks kui muude kolmandate riikide turud. Seega kui meetmetel lastakse aeguda, võivad Hiina eksportivad tootjad eksportida liitu hindadega, mis on suuremad ekspordihindadest kolmandatesse riikidesse, ning lüüa samal ajal ikkagi liidu tootmisharu hinnad alla.
- (108) Selle põhjal jõudis komisjon järeldusele, et Hiina eksportivad tootjad suurendavad meetmete puudumisel tõenäoliselt hinnasurvet ja oma turuosa liidu turul, põhjustades sel viisil olulist kahju liidu tootmisharule.

3. Kokkuvõte

- (109) Võttes arvesse uurimistulemusi eeskätt Hiina eksportivate tootjate hinnangulise vaba tootmisvõimsuse ja Hiina impordi eeldatava hinnataseme kohta, jõuti järeldusele, et meetmete kehtetuks tunnistamine tooks tõenäoliselt kaasa suure kahju ja halvendaks Hiinast pärit, müügihindu alla lööva ja dumpinguhinnaga impordi tõenäolise suurenemise tõttu liidu tootmisharu haavatavat olukorda veelgi.

G. LIIDU HUVID

- (110) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas Hiina suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine oleks vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramisel lähtuti kõikide asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate, tarnijate ja kasutajate huvide hindamisest.
- (111) Kooskõlas alusmääruse artikli 21 lõikega 2 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.
- (112) Sellele tuginedes uuris komisjon, kas hoolimata dumpingu ja kahju kordumise kohta tehtud järeldustest leidub kaalukaid põhjusi, mis lubaksid järeldada, et olemasolevate meetmete säilitamine ei ole liidu huvides.

1. Liidu tootmisharu huvid

- (113) Uurimisel selgus olulise kahju kordumise tõenäosus juhul, kui Hiina impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastel meetmetel lastakse aeguda.
- (114) Meetmete jätkumise korral võib oodata, et liidu tootmisharu suudab oma ümberkorraldused täielikult teoks teha ja parandada kokkuvõttes oma kasumlikkust.
- (115) Seega jõudis komisjon järeldusele, et Hiina suhtes kehtivate meetmete säilitamine oleks liidu tootmisharu huvides.

2. Importijate/kauplejate huvid

- (116) Pärast algatamisteate avaldamist ei andnud endast teada ükski importija ega kaupleja.
- (117) Ehkki ei saa välistada, et meetmete kehtestamisel oli nende tegevusele negatiivne mõju, ei sõltu importijad Hiinast ning neil on võimalus hankida pingbetooni traati ja trossikeesid teistest tarneriikidest, nagu Tai ja Lõuna-Aafrika.

3. Tarnijate huvid

- (118) Kolm tarnijat väljendasid oma toetust meetmetele. Kaks neist olid valtstraadi tootjad ja taotluse esitajaga seotud. Kolmas ettevõtja tarnis liidu tootmisharule traaditõmbamisel kasutatavaid määrdeaineid ja kemikaale.
- (119) Liidu tootmisharule müüdüd valtstraat moodustab väikese osa sektori käibest ning meetmete kehtetuks tunnistamine ei tohiks seega tarnijatele märkimisväärset mõju avaldada. Siiski on valtstraadi tootjate huvides meetmed säilitada.

4. Kasutajate huvid

- (120) Kaksteist kasutajat andis endast uurimise käigus teada, et väljendada oma toetust meetmetele, nende seas ka üks ettevõtja, kellel on suur samasuguse toote ostumaht.
- (121) Ükski kasutaja ei vastanud meie küsimustikule täielikult. Siiski selgus esialgselt uurimisest, et pingbetooni traat ja trossikeed moodustasid 5 % nende tootmiskuludest ning alla 1 % nende lõpptarbivate tootmiskuludest.
- (122) Meetmete puudumisel teiste riikide suhtes peale Hiina on kasutajatel juurdepääs alternatiivsetele tarneallikatele. Lisaks on suurimatel liidu tootjatel samalaadsed turuosad, mille vahel püsib tugev sisemine konkurents.
- (123) Endast teada andnud kasutajad väljendasid muret, et meetmete kehtetuks tunnistamine võib liidu tootmisharu destabiliseerida ja mõjutada seega nende tarneahela usaldusväärsust. Nad omistasid suuremat väärtust tarnekindlusele kui võimalikele kulusäästudele.

5. Järeldus liidu huvide kohta

- (124) Eespool öeldut silmas pidades tegi komisjon järelduse, et liidu huvide seisukohalt ei ole Hiina suhtes praegu kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamise vastu kaalukaid põhjusi.

H. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (125) Eespool esitatud põhjal järeldatakse, et alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt tuleks säilitada Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate legerimata terasest eel- ja järelpingestustraate ja trossikeede (pingbetooni traat ja trossikeed) impordi suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed, mis kehtestati määrusega (EÜ) nr 383/2009.

- (126) Käesolevas määruses sätestatud individuaalseid dumpinguvastaseid tollimaksumäärasid kohaldatakse üksnes kõnealuste äriühingute ja seega nimetatud konkreetsete juriidiliste isikute toodetud vaatlusaluse toote impordi suhtes. Kui vaatlusalust toodet valmistab mõni muu äriühing, kelle nime ja aadressi ei ole käesoleva määruse regulatiivosas nimetatud, sealhulgas konkreetset nimetatud äriühingutega seotud majandusüksused, ei tohiks sellise impordi suhtes nimetatud määrasid kohaldada ning selle suhtes kehtib kõikide muude äriühingute suhtes kohaldatav tollimaksumäär.
- (127) Äriühing, kes muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib taotleda nende individuaalsete tollimaksumäärade kohaldamist. Taotlus tuleb adresseerida komisjonile ⁽¹⁾. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* teade nimevahetuse kohta.
- (128) Käesolev määrus on kooskõlas algmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks selliste Hiina Rahvabariigist pärit legerimata terasest traadi (tsingiga pinnatud ja kaetud/pindamata või katmata) ja legerimata terasest trossikeede (pinnatud ja kaetud/pindamata või katmata) impordi suhtes, mis koosnevad kuni 18 traadist, mis sisaldavad kaalu järgi vähemalt 0,6 % süsinikku ja mille ristlõike maksimaalne läbimõõt on üle 3 mm ning mis kuuluvad CN-koodide ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 ja ex 7312 10 69 (TARICi koodid 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 ja 7312 10 69 91) alla. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu alla ei kuulu tsingitud (kuid täiendava pinnatöötluseta) seitsmest traadist koosnevad trossikeed, mille keskmise traadi läbimõõt on teistega võrdne või alla 3 % suurem ülejäänud kuue traadi läbimõõdust.

2. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse vaba netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on lõikes 1 kirjeldatud ja allpool nimetatud tootjate toodetud toodete puhul järgmine:

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	0 %	A899
Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, ja Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	31,1 %	A952
Kõik teised äriühingud	46,2 %	A999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute suhtes kindlaks määratud individuaalset tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tollile esitatakse lisas sätestatud nõuetele vastav kehtiv faktuurarve. Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõikide teiste äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksumäära.

4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Artikli 1 lõikes 3 osutatud kehtival faktuurarvel peab olema järgmises vormis deklaratsioon, millele on kirjutanud alla äriühingu töötaja.

1. Äriühingu faktuurarve väljastanud töötaja nimi ja ametinimetus.
2. Järgmine deklaratsioon:

„Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesoleva arvega hõlmatud ja Euroopa Liitu ekspordiks müüdüd pingbetooni traadid ja trossikeed, [kogus], on tootnud [äriühingu nimi ja registreeritud asukoht], [TARICi lisakood], [asjaomases riigis]. Kinnitan, et käesolevas arves esitatud teave on täielik ja täpne.

Kuupäev ja allkiri”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/866,**4. juuni 2015,**

millega tühistatakse kolme eksportiva tootja hinnakohustuse heakskiit, mis anti vastavalt rakendusotsusele 2013/707/EL, millega kinnitatakse pakutud hinnakohustus, mis on seotud Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi käsitlevate dumpingu- ja subsiidiumivastaste menetlustega, lõplike meetmete kohaldamise ajaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „dumpinguvastane alusmäärus“), eriti selle artiklit 8,võttes arvesse nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrust (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽²⁾ (edaspidi „subsiidiumivastane alusmäärus“), eriti selle artiklit 13,

pärast liikmesriikidele teatamist

ning arvestades järgmist:

A. HINNAKOHUSTUS JA MUUD OLEMASOLEVAD MEETMED

- (1) Määrusega (EL) nr 513/2013 ⁽³⁾ kehtestas Euroopa Komisjon ajutise dumpinguvastase tollimaksu Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV“) pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite (edaspidi „moodulid“) ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) Euroopa Liitu (edaspidi „liit“) suunatud impordi suhtes.
- (2) Eksportivate tootjate rühm volitas Hiina masinate ja elektroonikatoodete impordi ja ekspordi kaubanduskoda (CCCME) pakkuma komisjonile eksportivate tootjate nimel hinnakohustust, mida kaubanduskoda ka tegi. Hinnakohustuse tingimustest selgub, et see seisneb iga eksportiva tootja jaoks eraldi hinnakohustuses, mida koordineerib praktilistel põhjustel CCCME.
- (3) Otsusega 2013/423/EL ⁽⁴⁾ kiitis komisjon selle hinnakohustuse seoses ajutise dumpinguvastase tollimaksuga heaks. Määrusega (EL) nr 748/2013 ⁽⁵⁾ muutis komisjon määrust (EL) nr 513/2013, et teha hinnakohustuse heakskiitmiseks vajalikud tehnilised muudatused seoses ajutise dumpinguvastase tollimaksuga.
- (4) Rakendusmäärusega (EL) nr 1238/2013 ⁽⁶⁾ kehtestas nõukogu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu selliste HRVst pärit või sealt saadetud moodulite ja elementide liitu suunatud impordi suhtes („vaatlusalused tooted“). Rakendusmäärusega (EL) nr 1239/2013 ⁽⁷⁾ kehtestas nõukogu ka lõpliku tasakaalustava tollimaksu vaatlusaluste toodete liitu impordi suhtes.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ ELT L 188, 18.7.2009, lk 93.

⁽³⁾ ELT L 152, 5.6.2013, lk 5.

⁽⁴⁾ ELT L 209, 3.8.2013, lk 26.

⁽⁵⁾ ELT L 209, 3.8.2013, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 325, 5.12.2013, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 325, 5.12.2013, lk 66.

- (5) Pärast seda, kui eksportivate tootjate rühm (edaspidi „eksportivad tootjad”) ning CCCME olid esitanud teatise hinnakohustuse muudetud versiooni kohta, kinnitas komisjon rakendusotsusega 2013/707/EL ⁽¹⁾ muudetud hinnakohustuse (edaspidi „hinnakohustus”) heakskiitmise lõplike meetmete kohaldamise ajaks. Kõnealuse otsuse lisas on loetletud need eksportivad tootjad, kelle hinnakohustus vastu võeti, sealhulgas:
- a) CSI Solar Power (China) Inc., Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc., Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. ja CSI Cells Co. Ltd ja nendega seotud äriühingud Euroopa Liidus (TARICi lisakood B805) (edaspidi „Canadian Solar”);
 - b) ET Solar Industry Limited ja ET Energy Co. Ltd ja nendega seotud äriühingud Euroopa Liidus (TARICi lisakood B819) (edaspidi „ET Solar”) ning
 - c) Renesola Zhejiang Ltd ja Renesola Jiangsu Ltd ja nendega seotud äriühingud Euroopa Liidus (TARICi lisakood B921) (edaspidi „ReneSola”).
- (6) Rakendusotsusega 2014/657/EL ⁽²⁾ kiitis komisjon heaks eksportivate tootjate rühma ja CCCME ettepaneku selgituste kohta seoses hinnakohustuste rakendamisega HRVst pärit või sealt saadetud vaatlusaluse toote, nimelt moodulite ja elementide suhtes, mis kuuluvad CN-koodide ex 8541 40 90 alla (TARICi koodid 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 ja 8541 40 90 39) ning mille on tootnud eksportivad tootjad (edaspidi „hõlmatud tooted”). Põhjenduses 4 osutatud dumpinguvastaseid ja tasakaalustavaid tollimakse ning hinnakohustust nimetatakse koos „meetmeteks”.

B. HINNAKOHUSTUSE TINGIMUSED, MIDA ON RIKUTUD

- (7) Eksportivad tootjad nõustusid muu hulgas mitte müüma hõlmatud toodet esimesele sõltumatule liidu kliendile hinnakohustuses kehtestatud teatavast minimaalsest impordihinnast madalama hinnaga hinnakohustuses kindlaks määratud aastase impordikoguse piires.
- (8) Hinnakohustuses on täpsustatud ka seda, mida peetakse hinnakohustuse rikkumiseks, kuigi see loetelu ei ole täielik. Loetelu kohaselt kohustuvad eksportivad tootjad mitte sõlmima klientidega kompenseerivaid kokkuleppeid ja mitte esitama asjaomase toote päritolu või eksportija kohta eksitavaid teavet.
- (9) Samuti võtsid eksportivad tootjad kohustuse, et nad ei müü samadele klientidele, kellele müüakse hinnakohustusega hõlmatud toodet, muid tooteid, mida äriühing on tootnud või millega ta on kaubelnud, koguses, mis ületab teatavat väikest protsendimäära hinnakohustusega hõlmatud toote kogu müügiväärtusest („paralleelmüügi limiit”).
- (10) Ka kohustab hinnakohustus eksportivaid tootjaid esitama komisjonile kord kvartalis üksikasjalikku teavet kogu nende liitu suunduva eksportmüügi ja liidus toimuva edasimüügi kohta („kvartaliaruanded”). Sellistes kvartaliaruannetes esitatud andmed peavad olema täielikud ja õiged ning teatatud tehingud peavad täielikult vastama hinnakohustuse tingimustele.
- (11) Hinnakohustusest kinnipidamise tagamiseks kohustusid eksportivad tootjad lubama ka kontrollkäike oma valdustesse, et kontrollida komisjonile saadetud kvartaliaruannetes esitatud andmete täpsust ja täielikkust, ning edastama komisjonile kogu vajamineva teabe.

C. HINNAKOHUSTUSE TINGIMUSED, MIS VÕIMALDAVAD KOMISJONIL HINNAKOHUSTUSE TÜHISTADA JUHUL, KUI SEDA EI OLE RIKUTUD

- (12) Hinnakohustuses on samuti ette nähtud, et komisjon võib hinnakohustuse kohaldamise ajal selle heakskiidu igal ajal tühistada, kui hinnakohustuse järelevalve ja selle täitmine osutuvad teostamatuks.

⁽¹⁾ ELT L 325, 5.12.2013, lk 214.

⁽²⁾ ELT L 270, 11.9.2014, lk 6.

- (13) Lisaks on hinnakohustuses sätestatud, et komisjoni heakskiit hinnakohustusele rajaneb usaldusel; seepärast piisab komisjoniga sõlmitud usaldusliku suhte vähimastki rikkumisest, et komisjon hinnakohustuse kohe tühistaks.

D. JÄRELEVALVE EKSPORTIVATE TOOTJATE ÜLE

- (14) Hinnakohustuse täitmise kontrollimisel kontrollis komisjon teavet, mille olid komisjonile esitanud eksportivad tootjad ning mis on hinnakohustuse täitmise seisukohast asjakohane. Põhjendustes 15–32 käsitletakse äriühingute Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola puhul tuvastatud probleeme, mille tõttu peab komisjon kõnealusele kolmele eksportivale tootjale antud hinnakohustuse heakskiidu tühistama.

E. HINNAKOHUSTUSTE HEAKSKIIDU TÜHISTAMISE PÕHJUSED

i) Canadian Solar

- (15) Canadian Solar pakkus mitmele oma kliendile teatavaid soodustusi, mis ei olnud kvartalaruannetes loetletud. Komisjon analüüsis aruandest välja jäetud soodustusi ja leidis, et Canadian Solar oli rikkunud hinnakohustusest tulenevat aruandekohustust.
- (16) Väljajäetud soodustuste edasine analüüs kinnitas, et Canadian Solar oli rikkunud ka kohustust pidada kinni minimaalse impordihinna nõudest, sest kui arvata need soodustused asjaomaste klientidega tehtud tehingute müügihinnast maha, vähenes hind allapoole minimaalset impordihinda.
- (17) Lisaks tegeles Canadian Solar sama kalendriaasta jooksul hinnakohustusega hõlmatud ja hõlmamata moodulite paralleelmüügiga samadele klientidele. Samale kliendile müüdi paralleelselt suures mahus mooduleid, mille suhtes liitu importimisel meetmeid ei kohaldatud ja mis seejärel seal ladustati (mitmesuguste kanalite kaudu), ja hinnakohustusega hõlmatud tooteid. See müük ületas märkimisväärselt hinnakohustusega lubatud paralleelmüügi limiiti. Seega on Canadian Solar seda piirangut rikkunud.
- (18) Lisaks analüüsis komisjon sellise kaubandusstruktuuri mõju ja jõudis järeldusele, et hinnakohustusega hõlmatud ja hõlmamata toodete müük samadele klientidele põhjustab suurt riskompenseerimise riski, eriti sellise suurekoguselise müügi puhul.
- (19) Canadian Solar kasutas oma ärimudelis ka üht sõltumatut algseadmete valmistajat. See algseadmete valmistaja monteeris Canadian Solari jaoks mooduleid kolmandas riigis, kasutades väidetavalt muust kolmandast riigist pärit elemente. Canadian Solari poolt kõnealuselt algseadmete valmistajalt hangitud moodulite liitu importimise suhtes hinnakohustus ei kehti, sest hinnakohustus hõlmab üksnes otsemüüki HRVst liitu. Niisiis ei kuulu selline import ja müük ning algseadme valmistaja tegevus komisjoni järelevalve alla.
- (20) Komisjon analüüsis sellise kaubandusstruktuuri mõju hinnakohustuse täidetavusele. Komisjon jõudis järeldusele, et algseadmete valmistaja kasutamine, kuigi piiratud ulatuses, muudab järelevalve Canadian Solari hinnakohustuse üle teostamatuks.

ii) ET Solar

- (21) ET Solar müüs hinnakohustusega hõlmatud toodet terviklike päikeseenergiaparkide müügi osana. ET Solari kvartalaruannetes oli küll nimetatud hõlmatud toote importi liitu, kuid mitte moodulite müüki päikeseenergiaparkidele või päikeseenergiaparkide osana. Hinnakohustuse kohaselt aga oli ET Solar kohustatud seda müüki aruandes kajastama. Päikeseenergiapargi müümisel müüs ET Solar mitmeid tooteid ja teenuseid: päikeseenergiapargis paigaldatud moodulid, pargi jaoks vajalikud muud seadmed, pargi ehitamise teenus ja selle ühendamine võrku.

- (22) Lisaks kujutab terviklike päikeseenergiaparkide müük endast hinnakohustusega hõlmatud toote ja hinnakohustusega hõlmamata toodete ja teenuste paralleelmüüki samadele klientidele. See müük ületas märkimisväärselt hinnakohustusega lubatud paralleelmüügi limiiti. Seega on ET Solar seda piirangut rikkunud.
- (23) Lisaks analüüsis komisjon sellise kaubandusstruktuuri mõju ja jõudis järeldusele, et hinnakohustusega hõlmatud ja hõlmamata toodete müük samadele klientidele põhjustab suurt riskompenseerimise riski, eriti sellise suurekoguselise müügi puhul.
- (24) Lisaks ei suuda ET Solar näidata, et ta järgib terviklike päikeseenergiaparkide müügi puhul minimaalse impordihinna nõuet, sest moodulite müügihinda kui sellist ei ole, sest tarbija maksab paigaldamise eest koguhinna, milles moodulite, muude seadmete ja osutatud teenuste hinda ei eristata.
- (25) Komisjon analüüsis ka sellise kaubandusstruktuuri mõju ja jõudis järeldusele, et see muudab järelevalve ET Solari hinnakohustuse üle teostamatuks.

iii) **ReneSola**

- (26) Lisaks tootmisvõimsusele HRVs hõlmab ReneSola ärimudel ka kolmandates riikides ja liidus asuvate sõltumatute algseadmete valmistajate võrgustikku, mis tegeleb äriühingu jaoks moodulite monteerimisega. Need algseadmete valmistajad kasutavad eri päritoluga elemente, sealhulgas HRVst pärit või sealt saadetud elemente. Mitmel juhul imporditakse neid elemente kolmandatesse riikidesse ja liitu erinevates kolmandates riikides asuvate seotud äriühingute kaudu.
- (27) Nende kolmandates riikides asuvate algseadmete valmistajate moodulite impordi ja liidus asuvate algseadmete valmistajate monteeritud moodulite müügi suhtes hinnakohustus ei kehti, sest hinnakohustus hõlmab üksnes otsesüüki HRVst liitu. Niisiis ei kuulu selline import ja müük ning algseadmete valmistajate tegevus komisjoni järelevalve alla.
- (28) Komisjon uuris sellise kaubandusstruktuuri mõju ja jõudis järeldusele, et see muudab järelevalve ReneSola hinnakohustuse üle teostamatuks.
- (29) Lisaks esitas ReneSola kvartaliaruannetes eksitavat teavet liidus asuva seotud importijaga seotud tehingute kohta. Seotud importija tehinguaruanded, mida kontrolliti kohapeal, ei vastanud ekspordimüügi andmetele, mille ReneSola esitas komisjonile vastavalt hinnakohustuses kokkulepitule. Edasise kontrollimise käigus selgus, et ReneSola ei ole aruannetes kajastanud paljude kõnealusele seotud importijale saadetud veoste tühistamisi ja muutmisi.
- (30) Komisjon analüüsis erinevusi ReneSola hinnakohustuse aruannete ja tegelike müügitehingute vahel ning jõudis järeldusele, et ReneSola on rikkunud hinnakohustusest tulenevat aruandekohustust.

iv) **Kokkuvõte**

- (31) Tähelepanekud hinnakohustuse rikkumise ja hinnakohustuse teostamatuse kohta, mis tehti kindlaks äriühingute Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola puhul, nõuavad kolme eksporditava tootja hinnakohustusele antud heakskiidu tühistamist vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artikli 8 lõigetele 7 ja 9, subsiidiumivastase alusmääruse artikli 13 lõigetele 7 ja 9 ning hinnakohustuse tingimustele.
- (32) Lisaks analüüsis komisjon äriühingute Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola põhjendustes 15–30 osutatud tegevuse mõju usalduslikule suhtele, mis loodi komisjoniga hinnakohustuse heakskiitmisel. Komisjon leidis, et selline tegevus kahjustas nende kolme eksporditava tootjaga loodud usalduslikku suhet. Seega on nende rikkumiste põhjal õigustatud, et kõnealuse kolme eksporditava tootja hinnakohustusele antud heakskiit tühistatakse vastavalt hinnakohustuse tingimustele.

F. KOGU HINNAKOHUSTUSE TÄIDETAVUSE HINDAMINE

- (33) Hinnakohustuses on sätestatud, et iga rikkumine, mille on toime pannud eksportiv tootja, ei tähenda automaatselt kõigi eksportivate tootjate hinnakohustusele antud heakskiidu tühistamist. Sellisel juhul hindab komisjon konkreetse rikkumise mõju hinnakohustuse täidetavusele, võttes arvesse selle mõju kõigile eksportivatele tootjatele ja CCCME-le.
- (34) Komisjon on vastavalt hinnanud äriühingute Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola rikkumiste mõju hinnakohustuse täidetavusele, võttes arvesse selle mõju kõigile eksportivatele tootjatele ja CCCME-le.
- (35) Nende rikkumiste eest vastutavad ainuisikuliselt kõnealused kolm eksportivat tootjat; järelevalve ja kontrollimised ei ole tuvastanud süsteemseid rikkumisi, mille oleks toime pannud suur hulk eksportivaid tootjaid või CCCME.
- (36) Seepärast leiab komisjon, et see ei mõjuta hinnakohustuse üldist toimimist ning et ei ole põhjust tühistada kõigi eksportivate tootjate ja CCCME hinnakohustusele antud heakskiitu.

G. KIRJALIKUD ESILDISED JA ÄRAKUULAMINE

- (37) Huvitatud isikutele anti võimalus saada ära kuulatud ja esitada oma märkused vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artikli 8 lõikele 9 ja subsiidiumivastase alusmääruse artikli 13 lõikele 9. Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola esitasid märkusi ja nad kuulati ära. Ära kuulamistel osales ka CCCME. Märkusi esitasid hõlmatud toote importijaid ja kasutajaid esindav ühendus ning päikeseelementide ja -moodulite liidu tootjaid esindav ühendus.

i) Canadian Solar

- (38) Canadian Solar vaidlustas väited, et ta ei teatanud teatavatest mitmele kliendile tehtud soodustustest ning et soodustusi tehes ei pidanud ta kinni minimaalse impordihinna nõudest. Ta väitis, et tal ei olnud mingit kohustust nendest soodustustest teatada kolmel põhjusel.
- (39) Esiteks on need soodustused osa äriühingu Hiina üksuse müügi-, üld- ja halduskuludest ning sellised kulud ei saa samal ajal kujutada endast hõlmatud toote ostjale tehtavat soodustust. Need kategooriad peaksid üksteist välistama.
- (40) Teiseks tuleks komisjoni talituste antud suuniste põhjal teatada üksnes liidus asuvate seotud äriühingute makstavatest soodustustest, mis on müügihinnast soodustusena maha arvatud.
- (41) Kolmandaks ei kujuta need kulud endast mingil juhul hõlmatud toote ostjatele tehtud soodustust, sest maksed on kooskõlas osutatud teenuste turuväärtusega.
- (42) Komisjon ei nõustu nende argumentidega, sest Canadian Solaril oli kohustus teatada kõigist klientidele tehtud soodustustest, kuid seda nõuet ei täidetud. Komisjon põhjendab oma seisukohta järgmiselt:
- (43) Hinnakohustuses ei ole ette nähtud mingit erandit müügi-, üld- ja halduskuludeks liigitatud soodustustele. Müügi-, üld- ja halduskulud võivad tõepoolest kujutada endast samal ajal ostjale tehtavat soodustust, kui ostjale tasutakse müügi-, üld- ja halduskuludeks liigitatud kulud.
- (44) Teiseks eeldab Canadian Solari argument, et maksed on tõepoolest kooskõlas osutatud teenuste turuväärtusega. Canadian Solar ei ole selle kohta piisavalt tõendeid esitanud. Ja isegi kui maksed oleksid tõepoolest kooskõlas turuväärtusega, mida nad ei ole, ei tähendaks see, et selliselt liigitatud maksed ei kujuta endast saajale, kelleks käesoleval juhul on Canadian Solari klient, tehtavat soodustust, kui teenuse ostmise ja hõlmatud toote müügi vahel on selge seos.

- (45) Kolmandaks viitab Canadian Solar komisjoni talituste suunistele ilma kontekstita. Vastupidiselt Canadian Solari seisukohale kujutavad need kulud endast ostjatele tehtavat soodustust. Ainult selle asjaolu põhjal, et neid nimetatakse soodustusteks üksnes liidus asuvaid seotud äriühinguid käsitleva küsimuse vastuses, ei saa välistada, et sellised Hiina üksuse poolt kantud kulud kujutavad endast soodustust. Ei ole mingit majanduslikku ega juriidilist põhjust käsitada selliseid Hiina üksuse poolt kantud kulusid teistmoodi kui sama liiki kulusid, mida on kandnud liidus asuvad seotud äriühingud.
- (46) Neljandaks sisaldavad komisjoni talituste suunised klauslit, et need ei ole komisjoni suhtes siduvad ja et komisjoni talituste koostatud suunistes antud vastused ei ole juhtumipõhised ja põhinevad piiratud tabel. Nendel põhjustel ei ole suunised komisjoni suhtes õiguslikult siduvad.
- (47) Seepärast jääb komisjon oma järelduse juurde, et Canadian Solar on rikkunud hinnakohustuse kohast aruandekohustust ning kohustust pidada kinni minimaalse impordihinna nõudest, sest kui arvata need soodustused asjaomaste klientidega tehtud tehingute müügihinnast maha, vähenes hind allapoole minimaalset impordihinda.
- (48) Canadian Solar kaitses ka hinnakohustusega hõlmatud ja hõlmamata toodete paralleelmüüki samadele klientidele koguses, mis ületas hinnakohustusega lubatud paralleelmüügi limiiti.
- (49) Canadian Solar väitis, et kohe pärast hinnakohustuse jõustumist müüs ta kõigepealt oma tootevaru, mis suures osas pärines HRVst, mille importimisel ja tollivormistuse läbimisel ei kohaldatud meetmeid ja mis seejärel ladustati. Üksnes pärast varude ammendumist hakkas Canadian Solar müüma hinnakohustusega hõlmatud tooteid samadele klientidele.
- (50) Canadian Solar väitis ka, et klientidele, kes ostsid algseadmete valmistajate mooduleid, mis olid toodetud kolmandates riikides ja sealt saadetud, ei müüdnud mitte kunagi hinnakohustusega hõlmatud tooteid.
- (51) Lisaks viitab Canadian Solar CCCME koostatud suunisdokumendile, mille kohaselt ei saa muid elemente ja mooduleid peale hinnakohustusega hõlmatud elementide ja moodulite liigitada „muud liiki tooteks, mida äriühing on tootnud või millega ta on kaubelnud”. Nende väitel said nad alles komisjoni talituste 12. detsembril 2013. aastal saadetud e-kirjast teada, et asjad on vastupidi.
- (52) Veel väidab Canadian Solar, et selliste toodete müük, mille importimisel ja tollivormistuse läbimisel ei kohaldatud meetmeid ja mis seejärel ladustati, ei ole hõlmatud hinnakohustusest tulenevate kohustustega, et nad müüsid hinnakohustusega hõlmamata mooduleid minimaalse impordihinnaga samaväärse hinnaga ja et nad kõigepealt realiseerisid varud ja hakkasid alles seejärel müüma hõlmatud toodet. Nendel põhjustel nad riskkompenseerimise riski ei näe.
- (53) Komisjon ei saa nende argumentidega nõustuda. Põhjenduses 46 esitatud põhjustel ei saa Canadian Solari osutatud suunised olla komisjoni suhtes siduvad. Hinnakohustuse sõnastus ja üldine ülesehitus viitavad selgelt asjaolule, et eksportiv tootja ei saa müüa ühele ja samale kliendile hinnakohustusega hõlmatud ja hinnakohustusega hõlmamata elemente ja mooduleid koguses, mis ületab hinnakohustuse kohaselt lubatud paralleelmüügi limiiti.
- (54) See kehtib ka olukordades, kus mooduleid imporditi ja nende tollivormistus toimus ilma nende suhtes meetmeid kohaldamata, misjärel need ladustati. Tegelikult on moodulite paralleelmüügi puhul riskkompensatsiooni risk isegi suurem kui mõne teise toote paralleelmüügi puhul.
- (55) Komisjon ei ole kohustatud tõendama riskkompensatsiooni olemasolu, vaid üksnes osutama sellele, et teatava eksportiva tootja puhul eksisteerib riskkompensatsiooni risk. Hinnakohustuse tingimuste eesmärk on ära hoida riskkompensatsiooni võimalust, sest ei ole võimalik teha järelevalvet selle üle, millise hinnaga kohustusega hõlmamata tooteid müüakse. Lisaks ei loonud 12. detsembri 2013. aasta e-kiri uut õiguslikku olukorda, vaid üksnes kinnitas hinnakohustuse teksti.
- (56) Canadian Solar kinnitas oma ärakuulamisjärgses esildises, et ta müüs 2013. aastal mooduleid, mida imporditi ja mille tollivormistus toimus ilma nende suhtes meetmeid kohaldamata, misjärel need ladustati nendesamade klientide juures, kellele samal aastal müüdi vaatlusalust toodet, ja et esimesena nimetatud müügi väärtus ei olnud üksnes marginaalne. Mis puutub argumenti, et Canadian Solar müüs kõigepealt neid mooduleid ja üksnes seejärel hõlmatud toodet, leiab komisjon, et hinnakohustus ei sisalda mingit erandit müügi järjekorra alusel. Seega lükkab komisjon kõnealuse argumenti tagasi.

- (57) Canadian Solar väitis veel, et ta importis ja müüs edasi piiratud koguses algseadmete valmistaja mooduleid pärast hinnakohustuse jõustumist, kuid lõpetas seejärel nende toodete ostmise liidu turu jaoks.
- (58) Tõepoolest, Canadian Solar kinnitas, et algseadme valmistaja strateegia eesmärk on kohandada ärimudelit vastavalt hinnakohustusele, sest algseadme valmistaja mooduleid kasutati selleks, et müüa mooduleid, mis sisalduvad komplektides, milles sisalduvate muude toodete väärtus ületab hinnakohustusega lubatud paralleelmüügi limiiti.
- (59) Lisaks sellele väitis Canadian Solar, et ta ei müünud algseadmete valmistaja mooduleid klientidele, kes ostsid hinnakohustusega hõlmatud mooduleid. Canadian Solar väitis veel, et hinnakohustuses puudub sõnaselge algseadmete valmistaja moodulite müügi keeld.
- (60) Komisjon lükkab need väited tagasi. Kuigi hinnakohustuses tõepoolest algseadmete valmistaja moodulite müügile otseselt ei viidata, ei kehti sellise müügi suhtes hinnakohustus, nagu on välja toodud põhjenduses 19. Seega ei kuulu algseadmete valmistaja moodulite müük komisjoni järelevalve alla.
- (61) Hinnakohustuses on selgelt märgitud, et liiduga peetava kaubavahetuse struktuuri muutmine ilma muu majandusliku põhjendusega peale kaubanduse kaitsemeetmete vältimise loetakse hinnakohustuse rikkumiseks.
- (62) Seega kujutas Canadian Solari poolne algseadmete valmistaja moodulite import liitu ja nende edasimüük endast kaubandusstruktuuri muutmist, mille eesmärk oli kohandada kaubandusstruktuuri, et kõrvale hoida hinnakohustuse täitmisest.
- (63) Dumpinguvastases alusmääruses ja subsidiumidevastases alusmääruses ei ole nõutud, et hinnakohustuse rikkumise hindamine peab hõlmama teatavat minimaalset osa müügist.
- (64) Seepärast jääb komisjon oma seisukoha juurde, et algseadmete valmistaja moodulite müük, kuigi selle ulatus oli piiratud, muudab järelevalve Canadian Solari hinnakohustuse üle teostamatuks ja rikub ka hinnakohustust, kuna see muutis Canadian Solari kaubandusstruktuuri.
- (65) Veel väidab Canadian Solar, et ta on alati täitnud kohaldatavaid norme ja võtnud mõistlikke meetmeid, et hinnakohustust nõuetekohaselt tõlgendada ja rakendada. Eelkõige rõhutab ta, et äriühing ja selle õigusnõustaja esitasid komisjonile ja CCCME-le üle 50 taotluse, et saada selgitusi selle kohta, kas Canadian Solar täidab hinnakohustust, ja et nad järgisid alati saadud nõuandeid.
- (66) Canadian Solari esitatud väited ei muuda üldist hinnangut, et kõik eespool nimetatud põhjused on halvendanud komisjoni ja Canadian Solari vahelist usalduslikku suhet ja muutnud järelevalve hinnakohustuse üle teostamatuks, mistõttu on põhjendatud selle heakskiidu tühistamine. Canadian Solari äristrateegia oli vähendada hinnakohustusest tulenevate kohustuste praktilist ulatust miinimumini, sõltumata hinnakohustuse eesmärgist ja vajadusest säilitada usalduslik suhe.

ii) ET Solar

- (67) ET Solar selgitas ära kuulamisel, et nad ei teatanud hõlmatud toote müügist juhtudel, kui müük toimus päikesee-energiapargi osana. Ta selgitas ka, et mitu müügitehingut, mis tehti pärast hinnakohustuse jõustumist, olid seotud moodulitega, mis olid tollivormistuse läbinud (aga müümata) ilma nende suhtes meetmeid kohaldamata. Samuti selgitas ta vormindamisviga ja üht pisiparandust. Seetõttu võib äriühingu raamatupidamises kajastuvate müüginumbrite ja teatatud müüginumbrite vahet pidada marginaalseks.
- (68) ET Solar kinnitas sellega seoses, et ta jättis nendest väidetavalt marginaalsetest müügikogustest komisjonile teatamata ja et märkimisväärses koguses päikesemooduleid läbis tollivormistuse, ilma et nende suhtes oleks meetmeid kohaldatud, kuigi neid ei müüdnud enne hinnakohustuse jõustumist. Selle kohta, kas selline müük toimus samadele klientidele, kellele seejärel müüdi hõlmatud toodet, selgitusi ei antud.

- (69) ET Solar märkis ka, et päikeseenergiaparkide müük ei ole hinnakohustuse kohaselt keelatud, tegemist on keeruka integreeritud tootega, mida tuleks käsitada eraldi üksusena ning mis sellisena ei kuulu hinnakohustusega hõlmatud toote määratluse alla.
- (70) Seepärast leiab ET Solar, et hinnakohustusega lubatud muude toodete paralleelmüügi limiiti ei saa kohaldada päikeseenergiaparkide müügi suhtes ning et sellisest müügist ei pea teatama. Samas kinnitas ta, et sellistest kontsernisestest tehingutest, millega kaasnes hõlmatud toote import liitu, on teatatud.
- (71) Komisjon lükkab need argumendid tagasi järgmistel põhjustel.
- (72) Rikkumise suurus ei ole tähtis. Nagu on mainitud põhjenduses 63, ei ole dumpinguvastases alusmääruses ja subsidiumidevastases alusmääruses nõutud, et hinnakohustuse rikkumise hindamine peab hõlmama teatavat minimaalset osa müügist.
- (73) Lisaks ei ole põhjenduses 67 osutatud väidetavalt marginaalsed kogused tähtsusetud, vaid moodustavad mitu täis konteinerit. Lisaks ei suutnud ET Solar välistada, et märkimisväärse koguses päikesemoduleid, mis olid läbinud tollivormistuse, ilma et nende suhtes oleks meetmeid kohaldatud, müüdi samadele klientidele, kes ostsid ka hõlmatud toodet. Seepärast näitavad ET Solari selgitused, et rikutud on ka ristkompenseerimise riski käsitlevaid norme.
- (74) ET Solari müüdavad päikeseenergiapargid koosnevad peamiselt hinnakohustuse alusel imporditud moodulitest. Hinnakohustuse kohaselt pidi ET Solar nende moodulite müügist teatama. Peale selle on hinnakohustuses selgelt ja eranditeta sätestatud, et ristkompenseerimise riski vältimiseks võib muid tooteid samale kliendile müüa ainult paralleelmüügi limiidi piires.
- (75) Seepärast jääb komisjon seisukohale, et ET Solar rikkus hinnakohustust, kui ta müüs mooduleid päikeseenergiaparkide tarbeks ja jättis sellest müügist teatamata. Komisjon kinnitab ka järeldusi minimaalse impordihinna nõude rikkumise ja ET Solari hinnakohustuse järelevalve teostamatuse kohta.

iii) **ReneSola**

- (76) ReneSola märkis, et tema ärimudel, mille kohaselt ta kasutab moodulite tootmiseks oma tootmisvõimsust HRVs ja ulatuslikku algseadmete valmistajate võrgustikku kolmandates riikides ja liidus, ei ole uus ning et seda mudelit kasutati ka enne hinnakohustuse jõustumist. ReneSola väitis, et enne 2014. aasta novembrit ei olnud selline ärimudel sõnaselgelt keelatud.
- (77) Lisaks märkis ReneSola, et on valmis võtma kohustuse mitte müüa liidu turul mooduleid, mille on tootnud kolmandates riikides asuvad algseadmete valmistajad.
- (78) ReneSola oli siiski huvitatud algseadmete valmistajate toodangu kasutamisest liidus müügi jaoks liidu turul. ReneSola pakkus, et lihtsustab oma ärimudelit, et muuta hinnakohustuse järelevalve teostatavaks.
- (79) Võimaliku ristkompenseerimise vältimiseks pakkus ReneSola, et arendab välja nn äriühingusisese tule müüri, millega keelatakse eri allikatest pärit toodete müük samale äriühingule, samasse rühma kuuluvatele äriühingutele või oma projektide tarbeks. ReneSola lubas ühtlasi tagada, et tema liidus asuvad algseadmete valmistajad teevad komisjoniga koostööd.
- (80) Komisjon lükkab need argumendid tagasi järgmistel põhjustel.
- (81) Ulatuslikku algseadmete valmistajate võrgustikku hõlmava ärimudeli järelevalve on jätkuvalt teostatamatu, nagu on selgitatud põhjendustes 26–28. Hoolimata ReneSola pakutud kohustusest muudab liidus asuva algseadmete valmistaja kasutamine hinnakohustuse järelevalve teostatavaks. Algseadmete valmistajate tegevus jääb isegi liidus väljapoole hinnakohustuse kohaldamisala, seega ei kuulu see ka komisjoni järelevalve alla.

- (82) Nn äriühingusese tulemüüri argumenti ei toetatud tõendite ega täpsemate selgitustega. 2014. aasta novembris esitatud selgitus ei tähenda, nagu ei oleks ReneSola ulatuslik algseadmete valmistajate kasutamine hinnakohustuse järelevalvet varem teostamatuks muutnud. Seda kinnitab asjaolu, et ReneSola ei vaidlusta seda, et kolmandates riikides asuvad algseadmete valmistajad kasutavad vähemalt osaliselt tootmises HRVst pärit elemente, nagu selgub ReneSola esitatud kontrollieelsetest andmetest. Ei ole võimalik kontrollida, et selliseid elemente sisaldavaid mooduleid ei ole liidule tarnitud.
- (83) ReneSola esitas ka lisateavet teatava veose kohta, mille puhul ta oli andnud oma kvartaliaruannetes eksitavat teavet. ReneSola väitis, et see ei olnud tahtlik ning tulenes hinnakohustuse väärnimõistmisest ja võimalikust hooletusest. ReneSola märkis lisaks, et hinnakohustuse rakendamine on keeruline, hinnakohustuse sertifikaatide ja kinnitusarvete kohta tuleb esitada eraldi aruanded ning nii aruande- kui ka parandusprotsess hõlmavad paljusid osapooli.
- (84) Komisjon lükkab selle argumendi tagasi järgmistel põhjustel.
- (85) Seotud importija tehinguandmete kohaselt ei ole ReneSola kvartaliaruannetes esitatud teavet (vedude tühistamine ja muutmine) parandanud. Seega ei kajasta ReneSola kvartaliaruanded tegelikke müügitehinguid.
- (86) ReneSola teavitas CCCMed olulisest erinevusest tarnitud koguse ja vastava hinnakohustuse sertifikaadi vahel ning küsis nõu olukorra parandamiseks alles pärast komisjoni kohapealset kontrollkäiku.
- (87) Seepärast jääb komisjon seisukohale, et ReneSola rikkus hinnakohustust, kui esitas müügi kohta mittetäielikke ja vigaseid andmeid.

iv) Muude huvitatud isikute märkused

- (88) Üks huvitatud isik nõudis, et komisjon tühistaks nende kolme eksportiva tootja hinnakohustuse heakskiidu tagasiulatuvalt alates esimese dokumenteeritud rikkumise kuupäevast või vähemalt kontrollimise algusest, et korvata väidetavalt maksmata jäetud imporditollimaksudest liidu eelarvele tekitatud kahju.
- (89) Komisjon lükkab selle nõude tagasi, sest kolme eksportiva tootja poolt hinnakohustuse alusel väljastatud kinnitusarvete tühistamiseks puudub kuni käesoleva määruse jõustumiskuupäevani alus, mis põhjendaks tollimaksude tagasiulatuvat kogumist.
- (90) Teine huvitatud isik nõudis, et komisjon kehtestaks enne dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksude kehtimahakkamist üleminekuperioodi, et importijad saaksid mõistlikul viisil täita kehtivaid lepinguid või need tühistada ja uued tarnijad leida.
- (91) Komisjon lükkab selle nõude tagasi, kuna vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artikli 8 lõikele 9 ja subsidiumidevastase alusmääruse artikli 13 lõikele 9 kohaldatakse dumpinguvastaseid tollimakse ja tasakaalustavaid tollimakse hinnakohustuse heakskiidu tühistamise korral automaatselt ning puudub õiguslik alus üleminekuperioodi kohaldamiseks.
- (92) Lisaks vastutab importija nii imporditollimaksude tasumise kui ka tema poolt tolliasutustele esitatud dokumentide korrektsuse eest. Liit ei saa vastutada importija lepingupartnerite väärtegevuse kahjulike tagajärgede eest. Hinnakohustuse võimalik tühistamine on impordiäriiga kaasnev vältimatu risk.

v) Kokkuvõte

- (93) Komisjon jääb olenemata eespool esitatud märkustest kindlaks oma järeldustele, et Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola on hinnakohustust rikkunud ja et järelevalve nende hinnakohustuse üle on teostamatu. Komisjon kinnitab ka järeldust, et Canadian Solari, ET Solari ja ReneSola põhjendustes 15–32 osutatud tegevus kahjustas usalduslikku suhet kõigi kolme eksportiva tootjaga.

- (94) Seega on põhjendatud kõnealuse kolme eksportiva tootja hinnakohustusele antud heakskiidu tühistamine vastavalt hinnakohustuse tingimustele.

H. HINNAKOHUSTUSE HEAKSKIIDU TÜHISTAMINE JA LÕPLIKE TOLLIMAKSUDE KEHTESTAMINE

- (95) Seega on komisjon koosõlas dumpinguvastase alusmääruse artikli 8 lõikega 9, subsiidiumivastase alusmääruse artikli 13 lõikega 9 ja hinnakohustuse tingimustega jõudnud järeldusele, et äriühingute Canadian Solar, ET Solar ja ReneSola hinnakohustusele antud heakskiit tuleb tühistada.
- (96) Vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artikli 8 lõikele 9 ja subsiidiumivastase alusmääruse artikli 13 lõikele 9 kohaldatakse rakendusmääruse (EL) nr 1238/2013 artikliga 1 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu ja rakendusmääruse (EL) nr 1239/2013 artikliga 1 kehtestatud lõplikku tasakaalustavat tollimaksu automaatselt HRVst pärit või sealt saadetud vaatlusaluse toote impordi suhtes, mille tootja on Canadian Solar (TARICi lisakood: B805), ET Solar (TARICi lisakood: B819) ja ReneSola (TARICi lisakood: B921) alates käesoleva määruse jõustumise päevast.
- (97) Teavitamise eesmärgil on käesoleva määruse lisas esitatud tabelis loetletud need eksportivad tootjad, kelle hinnakohustusele rakendusotsusega 2014/657/EL antud heakskiit ei muutu,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Tühistatakse hinnakohustuse heakskiit, mis on antud äriühingutele i) CSI Solar Power (China) Inc., Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc., Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. ja CSI Cells Co. Ltd (TARICi lisakood B805); ii) ET Solar Industry Limited ja ET Energy Co. Ltd (TARICi lisakood B819) ja iii) Renesola Zhejiang Ltd ja Renesola Jiangsu Ltd (TARICi lisakood B921).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Äriühingute loetelu

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co. Ltd Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd	B791
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co. Ltd	B810
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co. Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co. Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/867,**4. juuni 2015,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga ⁽²⁾, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	46,1
	MA	78,9
	MK	71,9
	TN	138,3
	TR	80,1
	ZZ	83,1
0707 00 05	AL	34,4
	MK	40,6
	ZZ	37,5
0709 93 10	TR	120,5
	ZZ	120,5
0805 50 10	AR	109,6
	BO	145,2
	BR	107,1
	TR	67,0
	ZA	166,3
	ZZ	119,0
	0808 10 80	AR
BR		100,9
CL		158,5
NZ		147,3
US		180,8
ZA		133,1
ZZ		149,8
0809 10 00		TR
	ZZ	283,7
0809 29 00	US	525,9
	ZZ	525,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET